

Per te  
Ap.

Las flores de Don Juan Y. H.

Orco y Sobre Trucados.

Comedia original de Lope de Vega refundida en cinco  
actos por un ingenio de esta Corte.

(Acto 2<sup>o</sup>

1849.



11 743

Alcaldes de la Villa

Don Juan de Ovando

11

11



Personas.

2

La Condesa de la Flor

D<sup>a</sup> Constantina

D<sup>a</sup> Ynes . . .

} Damas sus amigas.

Rosela

Celinda

} Damas cortesanas.

D Juan de Fox, hermano de

D Alonso de Fox, joven y primogenito.

German, lacayo de D Juan.

Octavio, Mayordomo de D Alonso.

Durango, licudero de la Duquesa.

El capitán Leonardo

D Luis.

D Francisco

} Caballeros de Valencia.

Un mercader

Un espadero

Un platero

Carrilo, criado de D Alonso.



Musicos, Cantores, Caballeros, Damas,  
Pueblo, Pages que no hablan.

La escena es en Valencia en el Reinado de Felipe 3º





Acto 1º

Sala ricamente amueblada en casa de Alonso  
Puertas al foro y laterales.

Escena 1ª

Alonso acabando de vestirse. Octavio. luego llánilo.

---

Alon = ¿Está acabado el vestido?

Oct = Las calzas faltan no mas.

Alon = ¡Que desnudado que estás!

Alon ~~X~~ El espadero ha venido.

(ve)

Escena 2ª

Dichos. El Espadero con una espada.

---

Esp = Aquí está la guarnición.

Alon = Vengais, maestro en buen hora.

Esp = ¿Está á tu contento ahora? (presentándosela.)



Alon = Está á mi satisfaccion.

Esp = Cortará un hombre.

Alon = Es famosa.

Esp = Cortará en el mismo viento  
la bolsa de un avariento,

aunque no hay tan dura cosa.

Alon = Pues no lo diréis por mí,  
que no gasto mal mi hacienda.

Esp = Antes habeis que se entienda,  
señor, vuestra fama así;

que aunque sois gran caballero,  
y acabado de heredar,

mas grande os hace el gastar  
liberalmente el dinero.

Alon // El Platero quiere verte. (ve)

Alon = ¡Como luce el dinervillo!

Escena 3ª



Dichos y el Platero con un estuche de zapa.

3

Pla = Aquí traigo el cabestrillo. (dale el estuche.)

Blon = Muy bien estan de esta suerte

los diamantes, y mejor

se casan los dos colores.

N. Cam ~~X~~ Seris muestras trae mejores  
el calcetero, señor.

Blon = Al juego de la pelota

di que las lleve esta tarde,

o que un instante se aguarde. (ve Camilo)

Oct = Que san Juan! Lo que alborota!

Blon = Despacha, Octubio, a los dos:

Lo que te pidieren da.

Oct = Maestros, entren acá.

Lip = Gracias mil.



Pla = Guardete Dios! (m.)  
Escena 4.<sup>a</sup>

D. Alonso. Leonardo. D. Luis. D. Francisco-  
Camilo.

---

Leon = Aún no se habrá levantado,  
si anoche salió a rondar.

Alon = Bien me nelo levantar  
la noche que no he jugado,  
que era es ronda para mí  
que hasta el alba me desvela.

Luis = ¿Visteis anoche a Dorota?

Alon = Anoche a Dorota vi:

Mas cázame, vive Dios,  
el verla entre tantas viejas,  
de mis agüeros cornijas.

Iran = ¿Muchas os parecen dos?



4  
Alon = Cuando Dios las repartiera  
entre la tierra y el mar,  
habia para camar  
otros mil mundos que hubiera:  
y puedo en varon quejarme,  
que para llegar a ver  
a Ronda, he menester

en mil viejas anegarme.  
Una me pide el vestido,  
otra el regalo, otra quiere  
dinero seco, otra muere  
por contarme lo que ha sido.

Con señas tan pertinentes  
que sin ~~sentido~~ me deja.

Lun = ¡Que cosa es ver una vieja  
con mas historia que dientes!



Mas sabed que unas famosas  
damas, cerca descubri.

Alon = ¿Hay para todos?

Luis = No, y si.

Alon = ¿Son hermosas?

Luis = Muy hermosas!

Alon = ¿Cantan?

Luis = Si por penamiento.

Alon = ¿Viden?

Luis = No dan peradumbre.

Alon = Son discretas?

Luis = Por costumbre.

Alon = Pues que buscan?

Luis = ¡Casamiento!

Leo = Dejallas; venid a ver

de cierta viüda al freno,

(Todos hacen ademán  
de renunciar a tales  
damas.)



5  
con mas color que un tudesco  
el immortal parecer.

Luis = ¿De tal palabra te vales?

Leon = Cierro amigo de mis famas  
a las que ha dias son damas,  
las llamo las inmortales.

Iran = Si la cuarentigia edad

„no os causa grande pavora“,

Lisarda es alta figura:

allá esta noche cenad;

y os dara en donaire y brio

aseo, gala y limpieza,

lo que la falta en belleria.

Alon = La Lisarda es lindo avio!

Sen Lamiol y  
Octavio

Vamos, y al vuelo matemos

donde se encuentre la cara.



Iran = ¿Y entre tanto, que se traza?

Luis = Parece que juguemos.

Alon = Si tal, hasta la comida.

Iran = ¿Quereis al hombre jugar?

Alon = Como nos suele pelar,

con el hombre, nos convoca.

Leo = ¿A como el Santo ha de ser?

Iran = ¿Alonso?

Alon = A doblon.

Luis = ¡Brabera!

Alon = Juguaremos en la pieza

donde solemos comer.

Leon = Yo prefiriera los dados.

Pero en todo gusto os doy.

Escena 5ª

m. los 4

Octavio - Camilo.



Oct = Estos acá comen hoy.

Cam = Platos no hay aderezados.

Oct = Haz que añadan dos o tres;  
dos de carne, uno pescado.

Cam = Voy. m.

Oct = Di que tengan cuidado.

Estraña la vida es

de un moro rico y soltero!

Que desfrenado que corre!

Escena 6ª

Octavio - D Juan Y German pobres<sup>te</sup> vestidos.

---

Jua = Si ahora no me socorre,  
irme de Valencia quiero.

Ger = Mal pasarás sin tener  
para el día de San Juan  
un vestido de galan;



Si es que ya se puede hacer.

Jua = Dame mi hermano el dinero,

si del se puede lograr,  
que es mas facil conquistar

en la China un reino entero,

Que esta noche, basta.

Ger = Aqui

está el mayordomo....

Jua = ¡Aguarda!

Ger = ¿Que bienblas? ¿Que te acobarda?

Juan = La desdicha en que nací.

¡Señor Octavio!

Oct = ¡Don Juan!

Jua = ¿Y mi hermano?

Oct = Adentro juega.

Ger = ¡Aque lindo tiempo llega!

Durante toda escena Octavio habla a Juan, sin insolencia pero con cierto aire protector muy rebordado en las formas de respeto.



Iua = ¿Con quien?

Oct = Esta el capitán

Leonardo, con don Luis,

don Francisco.

Juan = Diversion

leva...

Oct = No: el tanto a' doblon.

Ger = ¡Ay! es un grano de anís!

Iua = Yo quiero, señor Octavio,

que para vestir me des;

que ando ahora, como veis;

y es de don Alonso agravio.

que salga un hermano ruyo,

Sal, endia de San Juan.

¡Yo tan pobre! El San galán,

lo que han de decir arguyo,



con mirarle y verme a' mi!  
Que para tanta viguesa  
es notable la pobreza  
en que me trae.

Oct = Lasi:

mas él me tiene ordenado  
que, aun para medias, no os dé  
sin avisarle.

Jua = ¿Y por que?

Ger = ¿Soy algun bardo, echado  
a la puerta de su casa?

¿Soy falto de entendimiento?

Oct = ¿Soy hombre sin fundamento?

Jua = ¿Deshonro yo?

Oct = Lito para.

Jua = ¿Que bageras hago yo?



¿ Ando en malas compañías?

¿ Pierdo noches, gasto días?

Oct = Cito, don Juan, me mando!

Jua = Parar a la crueldad

Causas debe haber muy grandes.

Oct = Vero don Alonso en Flandes

quiere, y acierta en verdad;

que allí al cabo de seis años

el Rey un hábito os diera.

Jua = ¡ No me habléis de esa manera!

Oct = Allí en los reinos extraños

no están los segundos mal.

Por qué tan tarde nacieron?

¿ ~~de~~ ~~de~~ ~~de~~ ~~nacieron~~.

Jua = ¿ Los primogenitos fueron

de sangre mas natural,

para que sean los reyes...



y sus esclavos los otros?

Oct = No lo juzguemos nosotros:  
Eso disponen las leyes.

Si vuestro bien dependiera  
de mí, sabéis mi deseo.

Jua = ¡Flandes! ¡Lindo vódeo!

Ya sé yo lo que él quisiera:  
que nos quitaran allá  
la vida, á mí un moquetazo  
y á él mi muerte, el embarazo  
que le causo por acá!

¿Que un habito pretenda  
me envia?

Oct = ¿Yer maravilla?

Jua = ¿Pues hame dado ropilla  
para que el habito entienda?



9  
¿Quiere que el habito en mi  
parezca cruz en vincon?

¡Juega el tanto de á doblon  
y deja á un hermano así!

¿Fuera mucho de barato  
vestirme para S. Juan?

¡Díban rico, San galan!

¡Yo tan pobre, hermano ingrato!

Ger = ¡Pardiez, señor mayordomo,  
que es nuestro hermano mayor  
un terrible gran señor;  
muy como, que se yo como!

¡Tratar á su hermano así!

Oot = ¡Miserable! ¿Vos habláis?

Ger = ¿Un hombre que me llamas



muy ancho me viene á mí,  
pues que le cuadra á D. Juan,  
por que lo quiere su hermano.

Oct = D. Juan, el discurso es vano:

Cumpla la orden que me dan.

Hebbré por vos en esto,  
y si él lo manda, se hará.

Escena 7.<sup>a</sup> <sup>m</sup>

D. Juan - German.

Juan = ¿Dover con lo que se va?

Ger = Descolorido te has puesto.

Juan = Cuando te injurió el picaño  
quisie la espada sacar,

y de sus carnes cortar

Con<sup>te</sup>te vitieras, paño!



¿Hay de vergüenza conu esta?  
 ¿Contaràse de hombre honrado  
 que haya a' la infamia llegado  
 de que le den tal respuesta?

"Yo hablaré por vos en esto  
 y si él lo manda, se hará!!"

Ger = Se sirve, en fin, y está  
 a' la obediencia dispuesto;  
 mas es terrible a' un criado  
 sir, si tiene poder:

"El orden, no puedo hacer  
 mas de lo que está ordenado:"  
 y otras fidaldades así  
 espetadas en un palo.

Jua = No hubiera sido muy malo



Llevarse alguno de mi.

Ger = Dale tiempo a la fortuna;  
ya podria ser que varie.

Iua = No me digas que confie  
en mi mal mudanza alguna.

Ger = Contentate con que el cielo  
galante hizo, honrado y sabio;  
la pobresa no es agravio!

Vive Dios que me conuelo  
cuando voy detras de ti

y dicen; ¡Qué falle y cara!

¡que este moro no heredara,  
y no aquel tonto!

Iua = ¡Ay de mi!

Ger = ¡Ay del necio y ay de quien



lleva la fortuna en popa,  
 si en algun escollo toca  
 o' dà la barca un baiber.

Mar con ingenio y valor,  
 virtud y noblera rancia,  
 con tu invencible constancia

i no harà un milagro el amor?

Iua = No hables en tal desvario.

Ger = ¿No es la Condesa muy bella?

Iua = En mi noche es clara estrella,  
 dulce imán de mi alvedrio.

Ger = ¿No la sigues?

Iua = Girasol

soy de rubor, soy su ~~amante~~ espía;

en su calle me halla el día,



yal ponerme me halla el sol.

Ger = ¡Yella!

Iua = German, no me mira.

Ger = Quien sabe si de reojo...

Iua = ¡Loco!

Ger = Tal puede un antojo.

Iua = German, su hambre delira!

Yo la amo cual se ama á Dios.

Ger = Tal digo; fe y esperanza,  
que es como el cielo se alcanza.

Iua = No hay medio.

Ger = Quered los dos.

Iua = Ella es rica y encumbrada,

yo un mendigo caballero;

ni aun sabe que yo la quiero.

Su boda viene tratada.



Mi amor, German, es delirio,  
amo solo por amar;  
y del no debo esperar  
mas palmas que de martirio.

Ger = ¡Podría ser! - Por solazarte  
juega tú también un poco.

Sua = ¿Yo? ¿Qué y con quien? ¿Estás loco?

Ger = Mi ración voy a prestarte. (Le da dinero  
en cobre.)

Sua = Quiero estar pobre y no trite:  
de dos males el menor.

Ger = Ea, animate, señor.

Sua = Buena ocurrencia trivite!  
¿Y con quien he de jugar?

Ger = Conmigo.

Sua = ¿Contigo?

Ger = Si.



51  
Jua = ¿Que hara quien me viene aqui  
jugar contigo?

Ger = Callar.

Como cruzar el acero  
con el que diere ocasion,  
asi el jugar es varon  
con quien tragere dinero.

Jua = Entra por una baraja  
que no pocas hay alla.

Ger = Aqui la baraja esta. Sacala del pecho

Jua = ¿En el pecho?

Ger = Si es mi alaja!

Jua = Arrastra el bufete aqui,  
y en estas sillas sentados,  
juguiemos nuestros cuidados,



que quita los pierda así.

13

(Sientanse y juegan)

Escena 8ª

Dichos - Roseta - Celinda con mantos.

---

Ros = ¡Migama no he de perder  
por que le venga á buscar.

(Celinda viendo á los que juegan  
hace seña á Roseta que calle y  
se tape bien con el manto.)

Cel = ¡Callaya!

Ros = ¿Que hacen?

Cel = ¡Jugar:

¡Y es su hermano!

Ros = ¡Que ha de ser!

Cel = Digo que sí.

Ros = ¡Lindo ensayo!

¡El se cria en buena escuela!



Cel = ¡Por vida tuya, Roseta,  
que juega con su lacayo!

Iua = Sei baras hice.

---

Ger = Yo tres.

Cel = ¡Que un hombre tan principal  
trate á su hermano tan mal!

Ros = Profundia y lastima es!

Ger = Dame cartas.

Ros = ¡Juegan plata?

Cel = Cobre y poco es lo que vi.

Ros = D. Juan, se entretiene así;

Ger = el pobre con pobres trata.

Cel = ¡No tiene gallardo tallo?

Ros = Yestremado entendimiento.

Cel = El verle tan pobre muerto.



14  
Nos = Yo no me atrevo a' irivalle.

Cel = A ese hombre quierava yo,  
y me vendiera por él.

Nos = ¿Habla monte a' ese doncel?

Ger = La matilla.

Cel = ¿Por qué no?

Ger = ¿Hay ovos?

Iua = A quien le sobre.

Ger = Ovos juego.

Iua = No he tenido  
ovo en mi vida.

Ger = Y yo he sido  
hasta en los <sup>de</sup> naipes, pobre.

Cel = ¿Hay caballo por ahí?

Iua = ¿Cuándo tuve yo caballo?



Cel = Burbada estoy!

Ger = Juego.

Jua = Fallo.

Nos = Yo, Celinda, ivé por ti. (Le llega a ellos  
y se levantan.)

¿Quiéreme vuesa merced,

señor don Juan, de barato?

Ger = ¡Damas!

Jua = ¡Péñe al tiempo ingrato!

Nos = Si ganais, barato harced  
a dos servidoras vuestras.

Jua = Por Dios, señoras tapadas,

que me pedis engañadas,

sino, diganto las vuestras.

Pero bomen, vive Dios,

lo que hay: serán tres reales.



y quita no esten cabales,  
que juntamos entre dos.  
Màs es que darles mi hermano  
fuer mil escudos.

Cel = Creed  
que me haceis mayor merced.

Ger = (¿tomaroulo?)

Jua = (Con la mano.)

Cel = Don Juan, vos nos habéis dado  
barato.

Jua = Cuanto venia

os di, que la suerte mia

me tiene en tan mal estado.

Cel = Yo me siento agradecida,  
de suerte...

Jua = Vendreis por loco



a quien tal dà.

Cel = Que son poco

para pagar alma y vida.

Mas esto habeis de tomar.

*(Dándole en bolsillo)*

Iua = Avergonzame!

Cel = No no:

Vuestro caudal tome' yo

primero, y puedo pagar;

poco es y de ello me pesa,

mas con el tiempo otro tanto...

Ger = Dádme acá que él es un sauto! *(a celiinda.)*

La dama es de buena presa.)

*(Oculta el bolsillo)*

Iua = (Tomarte?...

Ger = Y mas tomaria.

Iua = A cambio de voluntad

dai el dinero: fiad



que os vuelva el doble algun día;  
que ahora quiero poner  
pleito por mis ~~debidas~~ alimentos.

Ros = Pagad vos mis penamientos  
que es lo que ella ha menester;  
y tomad estas sortijas  
que yo como amiga os doy.

Iua = (Tomarèlas?) (a Ger

Ger = Por quien soy,

no seas necio, no me aflijas! (as toma D. Juan

Tomad, D. Juan, las sortijas.

Iua = ¡Val merced...! ¿Mas no me honrais  
con veros? (va a descubrir la

Ros = Tened la mano:

soy prenda de vuestro hermano.

Iua = No será que os descubrais



vos banyos.

Cel = A la que ver

quisierais, pedid favor.

Iua = ¡Celos?

Cel = ¡Como sin amor?

Iua = Condicion debe de ser. (V.<sup>te</sup> por donde D. Alonso)

Escena 9.<sup>a</sup> (m. Las 2)

D. Juan - German.

Iua = Las dos se han entrado allá.

Ger = Entrese donde quisieren.

Iua = ¡Quien servirá?

Ger = Sean quien fueren.

¿Tienes dinero ya,

para salir mas galan

que el Sol, de San Juan el día.

¡Qué dicha!



Iua = No como nia.

Ger = Siendo mañana San Juan.

¿Cómo ha de hacerle el vestido?

Iua = ¡Como ero puede el dinero!

<sup>morado</sup> Vestirme de ~~este~~ quiero.

Ger = <sup>Morado</sup> ¿~~de este~~? Saldrá lucido;

pero ¿habrá en los cien escudos....

Iua = Con las sortijas ni habrá.

Ger = ¡Cuánto hermano quedará!

Y sus amigotes...

Iua = Mudos.

Ger = Pero advierte que no excusas

el vestirme a mi fambien,

por que solo no vas bien.

Iua = Invoca, German las musas.

Ger = ¿Son las musas esas damas?



¿Pues no era mío el dinero?  
Jua = Vestirte de nuevo quiero.  
Ger = Eres Juan; gracia te llamas.

Escena 10

Dichos al foro - D Alonso - D Luis - D Fran.<sup>co</sup> El Capitan.

---

Alon = No te, por Dios, quien son.

Leo = No digais eso!

Perder y levantaros, no es sin causa,  
y no sabiendo vos picaros poro.

Luis = Pues á fe que lo estabades y tanto,  
que menos que las damas que vinieron,  
no fuera el mundo parte á levantaros.

Ivan = Vuestro hermano está aquí.

Alon = Linda figura!

Leon = Mal hacéis en tratarle de esta suerte.



18

Alon = Vayare a' Flandes. ¿Que hace aqui mi hermano?  
Sirva, pretenda como lo hacen otros.

Venga con dos balaros, aunque traiga  
el cuerpo en dos muletas; y este cierto  
que le traeré en carroza y daré galas.

Pero en Valencia haciendo picardias....

Leon = No quiero que digais que las costumbres  
de don Juan no son buenas.

Alon = ¡Buenas!

Leon = Santo

que es tenido por hombre virtuoso.

Alon = ¡Sal tenga la salud quien eso dice!

Luis = Octavio me ha pedido que os suplique  
vritais a' vuestro hermano, que mañana

es día de salir como segundo



de vuestra casa.

Alon = ¡Gracia tiene Octavio!

Lui = ¿Erró mucho en echarme por tercero?

Leon = Deuda es de vuestra fama, don Alonso,

honrar a quien ya honró vuestro apellido.

Alon = Honra vaya a buscar en las batallas.

Ivan = Algo gastad en él de lo que al juego

malbaratar soéis, de lo que en joyas

gastais y en malhadadas golorinas,

con buconas, Alonso, con mozuelas.

Alon = Gasto, señores, de la hacienda mia:

nací para gastar, nací el primero;

don Juan para el trabajo, que es segundo.

Si juego mi caudal, yo soy su dueño;

si gasto con mugeres, es mi gusto;

y a nadie ¿me entendéis? debo dar cuenta.



Iran = ¿No la debeis, Alonso, ni á Constantina?

Alon = ¿Porque á casar con ella estoy tratado?

Cuentas podrá pedirle á su marido;  
que espere, vive Dios á que la sea!  
en tanto libre soy y rico y moro  
y principal, y vivo y triunfo y garto!

Leon = Pues sed con vuestro hermano generoso.

Lui = Dadle para vestir algun dinero.

Alon = No lo he de hacer á fe de laballero. (m)

### Escena II.

Dichos menos D. Alonso

Iran = En hablandole en esto se apasiona.

Lui = El bárbaro con él.

Iran = Por qué, no acierto.

Leon = Piensa que tiene envidia á su persona,  
su valor, su gallardo entendimiento.



Lui = Bien la puede tener.

Ger = Su hermano es ido.

¿Que te para, señor? De marmol eres.

Iua = ¿Y que otra cosa sea, como quieres,  
habiendo sin matarle tanto oido?

Ger = Más duro es que una peña.

Iua = No lamentos...

Con estos quiero hablar. ¡Oh, Caballeros!

¿Quien de vuestras mercedes ha perdido?

Leon = Todos hemos ganado y solamente  
vuestro hermano perdió.

Iua = Pues no me pesa.

Ivan = Barato os quiero dar.

Lui = Yo hare' lo mismo.

Leon = Yo tambien aunque he <sup>ganado</sup> ~~perdido~~ poco.

Iua = Parece que linorma os he perdido;



y tal estoy que picuro que la pido.

Leon = No se ofenda, don Juan, vuestro decoro,  
que no es baldon el recibir de amigos.

Soy galan, soy discreto, soy valiente,  
mas pobre; y el diamante solo en oro  
luce sus aguas puras, refulgente.

Ivan = Parte es de lo que arroja vuestro hermano  
lo que os vuelvo torneii de nuestra mano.

Lui = Fuera ya venistire, niñeria.

Iaa = No aumenteis mi sourojo, caballeros:  
os agradezco a fe' la cortesia;  
y si aceptar no puedo los dineros,  
algo os quiero pedir que mas me importa.

Leon = Decid, que estamos prontos a servirlos.

Lui = Disponed de mi casa y de mi hacienda.

Ivan = De cuanto valgo y puedo os hago ofrenda.



Iua = Yo he menester que el capitan Leonardo  
un caballo me preste; por que quiero  
salir al Guao al alba de mi nombre.

Leo = O dare' el blanco, y siempre que se ofrezca,  
estari el y otros dos, para revivros.

Iua = Berros las manos por merced tan grande;  
no me atrevo a pedirlelo a mi hermano  
por que ha dado conmigo en revivirano;  
y atrevome a pedirle, seguro  
de la merced que siempre me habeis hecho.

Leon = Ya estais de lo que os quiero satisfecho.

Lui = Don Alonso Aendra' mis convidadas  
a lo que pienso, y no guerra' vestigos;  
yo convidado a' d Juan.

Iua = Berros las manos.

Lui = Y a' los demas tambien.



Leo = Por mi yo acepto.

Ivan = Yo tambien. A Dios.

Lui = Todos nos vamos. m. lo 3

Ger = Dios me ha venido a ver, que en el finelo  
conviene mucho hueso, palo y pelo.

(Escena 12.)

D Juan. German.

Iua = Ahora al sastre, mi Germano,  
buquemos y al sombrerero;  
lucirme en Valencia quiero  
la mañana de San Juan.

Ger = No me espera poco afan!  
¿Como ha de ser mi librea?

Iua = A tu gusto, German, sea.

Ger = Con poco que a ti te sobre,  
no ha de haber pariente pobre.



15  
¿Será que rico te vea?

Iua = No me atrevo ni a esperar.

Ger = ¿Ni siquiera en la londera?

Iua = Gasaber, German, que en era  
plática no has de tocar.

Ger = Mañana la has de flechar  
al mirarte San biarro.

Iua = El sol refleja en el barro,  
pero el barro en el sol no.

Harta gloria tengo yo  
en verme unido a tu carro!!









75  
¿Será que vica de vica?

Jua = No me abren ni a expiar.

Ger = ¿Si siguiera en la lousa?

Jua = ¿Sabes, German, que en esa

plata no has de tener.

Ger = Mañana lo has de flechar

al mirarte con ternura.

Jua = El sol refleja en el barro,

pero el barro en el sol no.

Hasta gloria de ego yo

en verme recido a tu caero!!





1<sup>er</sup> de  
Ap.  
Las flores de Don Juan.

Tea 1-174-4, A

Acto 2<sup>o</sup>



Alcaldes de la Villa

1802



Acto 2.º

2

Playa en el Grao de Valencia la mañana de S. Juan.  
Bugues anclados en el puerto, puestos de flores, frutas &c.  
Gran movimiento de damas, Galanes y Pueblo.

Escena 1.ª

La Condesa de la Flor ricamente vestida con capa bordada de oro y sombrero con plumas. D.ª Constantia y D.ª Ynes con capotillos y sombreros elegantes. Durango y Páges. Oyese parar un coche.

---

D.ª Conda. Parad el coche, parad:  
que al muelle subir queremos.

D.ª Con. Muy poco lugar tendremos,  
que hay gente de la ciudad. (Sen. ahora)

Ynes = No importa: lugar darán.



Cons = ¡ Hay tal vida!

Cond = ¡ Hay tal frescura!

Ynes = Añade al mar la hermonura  
la mañana de San Juan.

Cond = Las aguas se están riendo.

Dur = Mejor se veía el vino.

con un pervil de tocino.

Ynes = Siempre el vino encareciendo.

Dur = ¡ Qué armada en vino se anega?

¿ Que flota en él se perdió?

Cond = Aquí me sentara yo.

Cons = Page, la alfombra nos llega.

(viene el page la alfombra  
y con Durango acerca asiendo)

Ynes = Buen sitio es el de la ~~fuerza~~ puente.

Cons = Remata dentro del mar.

Dur = Desde aquí poderi vivir.



Boda Berberia enfrente.

Cond = Anoche se viera bien.

que en Argel lucer habria.

Ynes = ¿Saben vos la berberia? (a Dur.)

Dur = Y la he pisado tambien.

Ynes = ¿Movisco?

Dur = Criticarlo viejo.

Lavi...

Ynes = ¿Galeote?

Dur = ¿Me irrita?

Soy Durango y Soy Zurita...

Mas es muger y la dejo.

Argel, Bunes y Bugia... (a la Cond<sup>a</sup>)

acia aquella parte estan,

adelante Mostagan

siguiendo de Oran la via.



Ynes = ¿Y la Sierra de las monas

no está por cerca de allí?

Dur = No pueden hablarme a mi

Mis<sup>ca</sup>  
p<sup>do</sup>

otras tan nobles personas  
de era suerte, y he servido  
en Castilla y Portugal.

Ynes = Yo no lo digo por mal.

Cond = Muy presto os habéis corrido  
para ser tan corterano  
y ser alba de San Juan.

Dur = Preside burlas estas,

digan y dendeles mano. (musica. Dtro)

Com = Gente de música viene

con grande grito y ruido;

Cerca del mar se han venido,

será por que mejor suene.



Dichos. Múicos. Cantores y Pueblo.

---

Coro = Salen de Valencia  
noche de San Juan  
damas y galanes  
al fresco del mar.

(música y mientras el  
diálogo)

Cond = Bien responden las orillas.

Cons = El eco aprende a cantar.

Dur = Por Dios que estoy por bailar,

según me ~~hizo~~ el son cosquillas.

Coro = Como retumban los remos  
madre en el agua,  
con el fresco viento  
de la mañana....!

Dur = Harlo mejor retumbarán  
en fresco vino útil



Torremos de un buen pernil  
como bien los sazonzaran.

Coro + ; Despertad, señora mía,  
despertad;  
por que viene el alba  
del señor San Juan!

Repite el ritornelo  
Escena 3.<sup>a</sup>

La Condesa D.<sup>a</sup> Constanta D.<sup>a</sup> Ynes - Durango -  
Page y pueblo.

Cond = Caballeros van viniendo  
y a caballo algunos van.

Ynes = ¿Correrán?

Con = No correrán.

Cond = Algunos voy conociendo.

Con = D. Francisco y D. Luis



5  
son los de ~~leonado~~ y pardo.

Cond = ¿El de rojo?

Ynes = ¿No es Leonardo  
el capitán?

Con = Bien decís.

Ynes = Galán viene de pagiro  
don Alonso.

Con = ¡Está heredado!

Cond = Aunque es vuestro desporado  
nunca á mí me satisfizo.

Con = Si los criados no oyeran  
algo en eso yo os diría.

Cond = Si gustasen, mandaría  
que el desayuno traxeran  
á este sitio.

Ynes = Si oportuno



de permamento, Condesa.

Cond = Conervas y leche y fresca, (a' Dur.

Avied para el desayuno.

(Licena 4.<sup>a</sup>) m. 7.<sup>or.</sup> 6.<sup>or.</sup>

La Condesa - D.<sup>a</sup> Constanta - D.<sup>a</sup> Ynes.

---

Cond = Solas estamos las tres:

Hablad ya - D.<sup>a</sup> Constanta.

Cons = Bien puedo, que confiamos

Avengo en vos y D.<sup>a</sup> Ynes.

Con don Alonso, señora,

no me tengo de casar.

Ynes = ¡Como! ¡Ha' poco tanto amar,

y tanto desden ahora..?

Cons = De este parecer estoy.

Cond = ¿Que a' D. Alonso tratáis

de esa manera?



6  
Com = ¿Pensais

que de las mugeres soy

que por casarme no miran

si corren á un precipicio?

Cond = Constantina, el amor y el juicio

de verne juntos se admiran.

Com = Pues yo le pienso tener,

y mucho. Considera miá,

que desdichada, en un día,

y espora, no quiero ser.

D.<sup>o</sup> Alonso me sirvió,

su deseo agradecí;

mas luego le aborrecí

Cuando á ello causa me dió;

no una causa, sino mil,

que es el hombre mas perdido

que esta ciudad ha tenido



y de condicion mas vil.

Toda su hacienda ha gastado

en juego y mugeres tales,

que con. Hampar las y enales

~~con. Hampar las y enales~~

decir mas es esquisado.

~~que en la vida de su vida~~

Sus lugares ha vendido

y come de aquel valor;

decidme, ¿es digno de amor

o de ser aborrecido?

¿Será bien que pague yo

de mi dote sus locuras?

Cond = Yo os deseo mil venturas,

que tales desdichas, no!

Pero, Constantina, ignoraba,

supuesto que algo sabia

de la vida que vivia



7  
y lo mucho que jugaba.

Mar que estuviere en estado  
que hasta sus lugares vende,  
no no; por que me ofende  
aun haberlo imaginado.

Y solo por que os creí  
á su persona inclinada  
siempre hablé de él menurada,  
mas siempre le aborrecí;  
por que á su hermano D. Juan  
hombre de otra condición,  
maltrata en toda ocasión.

Cous = ¿No es ese vuestro galán?

Cond = ¡Derdichado! En mi planeta;  
que digais galán no quisero,  
de ese infeliz escudero



ya amortajado en bayeta.  
A veces estoy corvida  
de ver que un galán tan voto  
cause en Valencia alboroto  
con su pasión conocida;  
y á veces tomo á donaire  
verle siempre tras el coche,  
y que de día y de noche,  
detenga á mi calle el aire.  
No voy á parte ninguna  
adonde no esté don Juan,  
y cierto que él es galán  
aunque de escasa fortuna.  
Ami me dà compasión  
y le quisiera vestir  
cuando le veo seguir



Aan lucida pretension.

Cons = Yo os juro que si don Juan,  
 Condera, á mi me quisiera,  
 pobre y todo, le admitiera  
 mas que á su hermano galan:

por que mi defectos son  
 culpa del hado fivano,  
 y los de su loco hermano,  
 de su propia condicion.

Mes = La Condera, Al vez mira  
 á don Juan con aficion.

Cond = ¿Dais tormento al corason  
 para cogerle en mentira?

D. Juan me parece bien,  
 voto y pobre, como esta:  
 y en mi, no fue poco ya



no mirarle con desden.

Mar no debo en ley de honor,  
sino siendo tu muger

amarle, y no puede ser;

con que no hablemos de amor.

Com = Discurri prudentemente,  
que donde el intento es vano,  
llevar la sonda en la mano  
es precaucion excelente.

Mer = ¿Y él os habla algunas veces?

Cond = Mer, si llamas hablar  
a un siempre humilde mirar,  
con el darte que encareces,  
mil veces me habló D. Juan:  
pero con la lengua, no.

Com = Pues que habla, muy bien, se yo.



9  
Cond = Yo que no le darán

desigualdad y pobreza

para hablarme, al trite, audacia:

que no la tiene la gracia

y le sobra á la viguera.

Cond = ¡Que la fortuna al valor

así le corte las alas!

Cond = Cientos, mundo, desigualas

que hizo iguales el amor!

Mes = Ello es que el pobre don Juan

es eterno á vuestras rejas.

Cond = ¡No os lastimais de sus quejas?

Cond = No puedo, que escribirán

al señor mi desporado.

Mes = ¡Cuándo dicen que vendrá?

Cond = De camino queda ya.



Com = ¿Le habéis visto?

Cond = Retrato.

Com = ¿Que tales sus gracias son?

Cond = En pintura no es ingrato:

mas no fio yo a un retrato

la dicha y el corazón.

XX Escena 5.<sup>a</sup>

Dichas-Durango-Al Page traen y sirven  
el almuerzo.

---

Cond = ¿Ya, Durango, estarás aquí?

Dur = Del desayuno no escaso.

Cond = Abundante y limpio barta.

Dur = Fue improvisio: como el campo

de la nieve, par teneñ,

jarron dulce galiciano,

conservas de andalucía,



en admirar regalado,  
 limoncillos de ultramar,  
 y del melo valenciano  
 roja freja azucarada.

Com = ¡Dafnos, enfín gran regalo!

Mes = ¡Splendido es el banquete!

Cond = ¡Entendido es mi Durango!

Dur = ¡Por servir á tan buen ama,  
 aun es poco hacer milagros.

Com = ¡Votved, Condesa, los ojos. *(mir.º adentro)*

Cond = ¿Quién es <sup>el de lo comprado?</sup> ~~agrad de los~~? *(Sev.º)*

¿No es don Juan?

Mes = ¿Qué es lo que miro?

Com = De don Alonso al hermano.

Mes = ¡Y es verdad! ¡Y galas lleva!

Cond = ¡Al galas! ¡Notable caso!



¿Quien le ha dado de vestir?  
Mes = Quia vita de prestado.

Cond = ¡Pobre!

Cous = ¡Que gallardo viene,

~~el blanco caballo!~~

sobre aquel blanco caballo!

Mes = Si tuviera que vestirse,

yo se bien, que mas de cuatro

hubieran envidia del.

Cond = ¡Galan es! Mucho me ablando!

Siempre es ya de dener mis

que recorran mi recato.)

Quiero, si de ello no os pesa,

mandarle cierto recado.

Mes = ¿Como?

Cond = Vereislo en las obras.

Cous = Del Corcel se está apreado.

Mes = ¿De él burlaros pretendéis?



Cond = (Vengamos si así me salvo.)

Com = Correráse.

Cond = ¡Y que me importa?

¡Plegue á Dios! Oíd, Durango:

Decid á D Juan de Fox,

que le ruego, ó le rogamos,

si se precia, de las damas

de ser humilde varallo,

que hasta no oírse se lleque

para oír nuestros mandatos;

y añadid que no pronuncie

ni una sílaba su labio,

si no quiere en nuestro enojo

incurrir por temerario.

Dur = ¡Digo, si viene, que es loco!

Cond = Obedeced lo que os mando.



Dur = ¿Y si me rompiese la crinina,  
señora, al darle el recado?

Cond = En diciendo a quien servir,  
no serviais.

Dur = Yo voy temblando.

(Escena 6ª)

Dichos menos Durango.

---

Com = Mucho fiais en su amor  
y respeto!

Ynes = ¡Abuso extraño  
haceis de vuestra belleria!

Com = Yo, Condessa, en aventarlo  
no consiento.

Ynes = Yo tampoco.

Cond = ¿Con que habré de confesaros  
que esto que llamais crueldad



12  
¿a mi flaqueza es reparo?

D. Juan es hombre, y orgullo  
tiene propio y heredado.

Comprenderá que me burlo.

Con solo oír a Durango;

no vendrá; mas si viniere,

A la batería preparo,

que a huir de mí he de obligarle  
aunque le pere a los astros.

No quiero que me perrija,

que he prometido mi mano.

Con = Pues ya en la primera parte

el pronóstico fue ~~amado~~, vano,

que viene aquí.

Con = ¡Cuan humilde!

¿Que me importa, si no le amo?



Escena 7.<sup>a</sup>

Dichas - Don Juan airadamente vestido de blanco  
con el sombrero quitado sin atreverse á acercarse . . . .

Durango.

---

Dur = Las ordenes que me ditéis  
á don Juan he relatado...

El me sigue; ni aun á mí  
respondió, negro, ni blanco.

Cond = Acercaos, caballero: (disminuyendo su turbacion.  
Don Juan lo hace y se enrodilla)

Dicen que soy acabado  
modelo á todo galan.

aunque un poco temerario;

y yo, aunque en vos hasta ahora,  
en verdad no hice reparo,

por que así me lo digeron,

ganar tengo de probarlo.

¿Sea cual fuere, estais pronto



a obedecer mis mandatos? (D. Juan con la reña  
dice que si.)

13

¿Sea cual fuere? ¡Uhora buena!

¿La puente que en el mar brabo  
Aermina, la conocéis? (D. Juan la señala con  
la mano.)

Quien espuelas al caballo  
ponga en ella, caerá al mar  
y ha de hacerse mil pedazos.

(D. Juan después de  
mirar al puente  
hace reña que si.)

¿Decís que si? Bien: lo entiendo.

pues por ella y a caballo,  
<sup>rienda</sup>  
~~hacia~~ vuelta, espuela ardiente,

don Juan, que corráis os mando. (Pausa)

No tengo mas que deciros

y ya podeis retiraros. (D. Juan se levanta, saluda  
humildemente y vae.)

Dur = Voy a ver que hace este loco. (m. los 2)

Cond = De esta vez de tu amor salgo.

(Escena 8ª)



Dichos, menos I Juan y Durango.

---

Cons = Lastima me daba el verle.

Ynes = Humilde como un esclavo.

Cond = Cura de amor.

Cons = El remedio

serà eficaz, mas no blando.

Ynes = ¡Cielos! ¡que monta el Orce! ¡

Cons = ¡Ha de ser tan temerario?

Cond = Huir guerra mi presencia.

Ynes = No, que al puente ha enderezado.

Cons = Le condenasteis a muerte.

Cond = No mas, que estoy delirando!

Cons = ¡Ya està en la puente, Dios mio!

~~Veloz~~ Veloz corre como el rayo!

(Se oye un golpazo. La condesa atterrada  
se tapa con ambas manos.)

Ynes = ¡Hay hombre mas obediente!



Cond = ¡Ay!

14

Mer = Al mar hombre y caballo  
cayeron, y el mar los traga!

Cond = ¡Oh noble valor, gallardo!

Mal haya, amen, el instante,  
don Juan, en que me he burlado.

Cons = Muerto será: ¿quien lo duda?

Cond = Pues ahogárenme en llanto,  
como él, en agua del mar.

1<sup>a</sup> voz = ¡Aquí ayuda!

2<sup>a</sup> voz = ¡Caso extraño!

1<sup>a</sup> voz = ¡Salga a la orilla.

2<sup>a</sup> voz = ¡Está vivo!

Cond = ¡Dios por ello sea loado!

Encena 9<sup>a</sup>

Dichos - Durango.



Cond = ¿Que hay, Durango?

Dur = ¿Que' ha de haber?

que ese loco de los diablos  
batió al potro los hijares,

confundia tal, que en dos ranicos,

hombre y caballo, en el mar

cayeron cual despeñados.

A la ovilla por instinto

salio el caballo nadando

y al otro unos pescadores

le recogieron los brazos.

En era chora inmediata

le entraron y están recando.

Mas, tu respeto perdone,

poco gana en verne en salvo,

don Juan, si le favoreces



de nuevo con mas recados.

Cond = ¡No mas, no mas! Y ahora vuelve  
de mi parte a visitarlo,

y en mi nombre le regala *(dándole la capu.)*  
este hervieruelo aforrado,

para que se abrigue ahora;

que cuando a casa volvamos,

yo le enviaré que se visita.

Dur = Dios te guarde; irá volando. *(m.)*

Cond = Llama al cochero.

*(Vame Durango y Lage llevándose el  
almuerzo y la afombra.)*

Cons = ¡No quieres  
gozar del fresco?

Cond = Hame dado

el nucero peradumbre.



(Coraron, no sear tan <sup>flaco.</sup> ~~flaco.~~)

Mes = Bienes varon de estar frute.

Si muere don Juan....

Cond = Pensando

Burlarme de él, a mi propia  
me lastimé con ruído.

Al Dur ~~¿~~ ¿Qué importa que muera un pobre?

Ved, señora, que es sacarlo

del purgatorio del mundo.

Cond = Ser la causa importa tanto,

que, si como soy Condesa

de la Flor, fuera mi estado

mas humilde, agradecerle...

en fin, basta...

Con = Acaba.

Cond = Palla.



No se ha de hablar de imposibles.

Dur = El coche, señora.

Cond = Vamos. m. <sup>1</sup> las 3

Escena 10.

Durango.

¡Ay, Condesa de la Flor!

picado os habéis al juego,

y es malo en juegos de amor,

que habréis de pagar en fuego,

A Don Juan agua y valor...

¡Pobre Marques Siciliano

con infular de marido!

El hoy surca el mar muy vano...

Pero... ¿a mí? ¿quien me ha metido

a varones? ¡Canto llano!



Obedeco, como nelo.

Voile à llevar à don Juan

el preñado ferrenudo;

para el sus pliegues ~~serán~~ serán....

¿què serán? ¿Infierno ó cielo?

¿No es él quien aquí se viene?

Si es él; y con su lacayo.

Robusta la salud tiene;

pronto volvió del derribo.

Quiza oírle me conviene.

(Escena II.)

Don Juan envuelto en albornoz de pescador y todavía  
mojado. German con librea. Durango oculto.

Ger = ¿Qué no has querido dormir  
por arco en aquella cama?

Jua = Deja ya el necio decir.



17

Ger = ¡Pensarás que ganas fama  
en no quererla admitir!

Pues ya basta con el sueto.

Iua = German, dejame, que gusto  
de enjugarme el agua así.

Ger = ¿Quiereste morir aquí?

Iua = Mas vale que de disgusto.

Ger = No te entiendo, por quien soy.

Iua = ¿Tú no sabes que la adoro?

Ger = Por demas viendolo estoy.

Adios, vestido! a' Dios, oro!

Iua = Acaban mis sueños hoy.

¿Tu no comprendes, German,  
que burla fue tu recado?

Ger = ¡Oh, si yo fuera don Juan!

Iua = ¿Qué?



Ger = No me hiciera pecado  
por cuantas son y serán.

Iua = Ni ella tampoco esperaba  
de mí tan grande obediencia.

Ger = ¿Tu piensas que se burlaba?

Iua = Y tengo de ello evidencia.

Ger = Esto solo nos faltaba.

Iua = La ofende mi galanteo,  
quero darme lo a entender  
con un discreto rodeo;  
yo preferí, a comprender,  
ser de sus iras trofeo.

Ger = Digo que ella es tan cruel  
como tú estás de remate.

Iur = Discreto es, humilde y fiel:



18  
Herrevuelo y forro en él  
antes que el frío le mate.

(Escena 12.)

Don Juan. German-Durango.

---

Dur = ¿Está aquí el señor don Juan?

Ger = Aquí está como le veis,  
muy mas fresco que galán.

Dur = Vos no me conocéis...

Adal vuestros ojos están.

Jua = Si, conozco, que vos fuisteis  
quien el recado me disteis.

Dur = La Condesa de la Flor

está muy triste, señor,  
por la locura que hicisteis.

Licencia le pudo dar



81  
la fiesta para burlarse,  
mas no acerto a' imaginar  
que hombre quisiere arrojarme  
por darle gusto, a' la mar.

---

Para que sepa me envia  
como estais; y con dolor  
del daño que haber podria,  
este hervervuelo, señor,  
que ha usado su señoría;  
abrigaos luego con él  
que esta muy desconsolada.

Jua = Daràme la vida fiel; (le toma y no se  
le pone.)  
que la triaca estremada  
contra ponzoña cruel,  
de las virovas se saca;  
y así vendrá mi triaca



de donde vino el veneno.

Dur = ¿Y como es estais?

Iua = De agua lleno,

aunque ya el frío se aplaca;

y agucita capa, os prometo,

muerto, me diera la vida,

yo me se por que secreto.

Dur = Ella se vuelve afligida

y vos respondeis discreto;

esto la voy a decir.

Iua = Decidle, que por servir

persona de tal valor,

no tuve a la mar temor

ni lo tuviera al morir.

Que yo quedo muy contento

de pensar que la he servido



con hechos y permaniendo,  
luego que toco en mi oido  
la voz de tu mandamiento;  
que aunque no somos los dos  
iguales, como veis vos,  
si tambien me lo mandara,  
del Miquelete me echara  
como del puente, por Dios.

Dur = Voy presto, que se ha de holgar  
de la salud que tenéis.

Sua = De que estoy a tu mandar,  
amigo, no os olvidéis.

Dur = No te me puede olvidar.

Escena 13.

Com

D. Juan - German.

---



Ger = Vamos ahora a desnudarte.

20

Iua = Dejame en paz.

Ger = ¡Demerario!

¡que el frío puede matarte!

Iua = Ello es lance extraordinario!

Ger = ¡Vamos! No hay mas que dejarte!

Iua = Escuchame acá, que quiero  
hablar contigo, German.

Ger = Ya tus palabras espero.

Iua = Las desdichas de D. Juan  
él se las dice primero.

Desde el punto <sup>en</sup> que sali  
esta desdicha Aemí.

Ger = Quisiera darte un consejo,  
ni de cuerdo, ni de viejo,



pero de quien te amia, si.  
Iua = Ahora no puede ser.

Ger = Párate con la Condesa.

Iua = ¡Estás loco!

Ger = ¡No es mujer?

Iua = Es tan imposible enigma

como ver el hielo arder,

o ~~helar~~ helar el fuego, German.

Si de lejos la seguí,

mudo aunque ciego en mi afán,

nadie lo supo, y de aquí,

todos me murmurarán.

Loco, diránme las gentes;

¡por que dieste un salto al mar

dar tal vienda a los ardientes



dereos, que ya comienzas

el mismo ciclo escalar?

¿La burla se te ha olvidado,

y aun el agua te chorrea?

Ger = ¿Y el ferrevuelo enviado?

Iua = Piedad.

Ger = Tuere lo que sea,

ello es que se ha regulado.

Iua = No desatines, German.

Ger = ¿Tu que pierdes en Sevilla?

Iua = Que por loco me tendrán.

Ger = Acuérdate de esta orilla

en que te advierto, don Juan.

Iua = Necio, es Hipólita hermosa,

rica, heredada, heredera,



15  
vivilo y tratada es pora!

Ger = ¡Tratada! Si ella quisiera  
buen estorbo!

Jua = ¡Hay tal quimera!

Felón #

Pídenla muchos señores  
de Castilla y Aragon.

Ger = ¡Qué pidan! Si dile amores,  
que los penamientos son,  
cuanto mas altos, mejores.

Jua = ¡Y si tanto me enamoro  
que cuando sin ella quede  
muero ahogado en rabia y lloro?

Ger = ¡Ser lo contrario no puede?

Jua = ¡Qué calidad, qué tesoro

Acuso para pretender



la condesa de la Flor?

22

Ger = Ere dalle, que es nuger,  
y uede un poco de amor  
daler milagros hacer.

Iua = Confiero que me has hurtado  
el penamiento, German.  
puesto que he disimulado:  
desde aqui soy tu galan  
mais que nunca declarado.

Ger = Suda el susto de morir,  
y darette dos lecciones,  
de como las has de servir.

Iua = En laberinto me pones  
de que no acierto a salir.









Acto 2º

23

Playa del Grao de Valencia, la mañana



Acto 2º

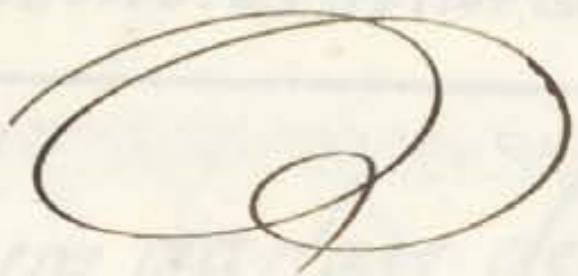
Plaza del Gran de Valencia, la mañana



Tea 1-174-4, A

ser te  
Ap.

# Las flores de D. Juan.



Sentado Leb<sup>o</sup> 7<sup>o</sup> folio 3<sup>o</sup> vto



Acto 3<sup>o</sup>



1800

1801

1802



Acto 3.º

2

La decoracion del 1.º

Escena 1.ª

D Alonso. Leonardo y D Luis.

---

Luis = Si vos gastais desatinadamente  
no es justo que os ayude la fortuna.

Alon = ¡ No quereis, don Luis, que me lamente  
de ver que no me ayuda en cosa alguna?

Leo = Sois en el juego, pródigo, impaciente;  
y en vuestros gustos no hay <sup>muger,</sup> ~~ninguna~~, no hay luna  
que tantas menguas y crecientes tenga:  
¿que bien quereis que por los dos os venga?

Alon = Otros suelen ganar o cuando menos  
bien en la dicha y la desdicha a' días.



Luis = El juego ha sido infancia de mil buenos.

Alon = Poco ha dañado las costumbres mías.

Leo = De sus iras están los libros llenos,

Aragedias que engendraron sus porfias.

No hay cosa que deslumbre tanto a un hombre,

fuego y no juego es ya su propio nombre.

Luis = Jugar finalmente lo que puede

al hombre que procura, estando ocioso,

un rato entretener, se le concede:

mas no su hacienda, vida y su reposo,

ni que perdido para siempre quede

hecho afrenta del vulgo licencioso,

Vendiendo hasta las cosas mas preciadas

de sus honrados padres heredadas.

Las lugares que vos habéis vendido

con los infames naipes y los dados,



3  
en la conquista de este reino han sido  
por vuestros acendrientes conquistados  
con sangre que ilustró vuestro apellido,  
con lanzas, con espadas, con soldados;  
no espadas de papel, batos, ni oros,  
en que expendido habeis tales tesoros.

No direis, á lo menos, que yo he sido  
de los amigos que á perderse ayudan  
al que va caminando á ser perdido,  
y que en la ruina de language mudan.

Siempre á todo vendré, como he venido;  
cuando todos os faltan y no acudan  
á las obligaciones que les dieron  
los beneficios que de vos tuvieron.

¿Mas como dejare si me he preciado,  
siempre de ser leal y caballero.



de deciros: "Alonso, vais errado  
y á vuestra perdicion correis ligero?"

Si algun remedio tiene lo parado,

es que cuerdo guardéis de dinero

en que vuestros estados se han vendido.

Alon = ¡Molesto, amigo, soy!

Lui = No soy fingido.

Alon = ¡No veis que concertado el casamiento

de Constantia que ya llamo mi esposa,

he de mudar de vida y penamiento

y que podré, pues es rica y hermosa?

¡Cuanto con desfrenado atrevimiento

corrieron por la senda licenciosa

de la imprudente mocedad, que es fuego,

y en llegando á casar, pararon luego?

Yo seré así, y el dote puesto en venta



mis lugares irá desempeñando,  
que en moro es gala, y en casado afrenta,  
vivir su hacienda y vida disipando.

El hombre que ha pasado sin tormenta  
el mar de juventud, guardese cuando  
lleque al de la vejez; que las edades  
avocando en ella, hará mil necesidades.

Leo = Reformad vuestra casa de criados.

Alon = No puedo decaer hasta casarme  
del honor que he tenido.

Lui = No mas dados.

vi Roselas, Monro.

Alon = ¿He de encerrarme  
cual monja?

Leon = ¡No mas juego!



Alon = ¡Oh, que canchados!

¿Venis á entretenerme ó á matarme?

Lui = Pues no os quegeis del lado injustamente,  
ya que morir queréis impenitente.

Alon = Conviéneme de rico hacer alarde,  
mientras me caro, y baxarase poco.

Escena 2ª

Dichos D Juan y German, primero al puño.

---

Jua = ¡No quieres que el ser pobre me acobarde?

Ger = Ni te detengo aquí ni te provocho.

Jua = ¡Que es lo que quieres que en Valencia aguarde,  
del imposible amor que tengo, loco,  
si mal las carnes con vil ropa cubro  
y á nadie ni pobreza bruto encubro...?

Mateme en flandes encendida bata



5  
que la guerra es de nobles ejercicio;

no aquí un amor, que por mi estrella mala  
vino á robarme la quietud y el juicio.

Para salir havémos una gala  
que diga en los colores el oficio,

y degemos por siempre á la londera.

Ger = Que aciertas digo, y digo que me pesa.

Iua = Hoy han de dar dineros á mi hermano,

German, de esos lugares que ha vendido;

hablarle quiero y no perder en vano  
el tiempo, que jamás vuelve perdido.

Salgamos del poder de ese tirano.

Ger = No miras que está allí?

Iua = ¿Nos habrá oído?

Ger = Si habrá, que el rico al pobre solamente



oyelo que murmura de él ausente.

Alon = ¿Quién es?

(Adelant. Juan con aire va)

Iua = Yo soy.

Alon = ¿Que quieres?

Iua = Quiero hablarte.

Alon = ¿Que me dirás? ¡alguna impertinencia!

Iua = Escucha y la sabrás.

Alon = Di presto.

Iua = Aparte

quiero hablarte.

Alon = Y yo conprar paciencia;  
acaba de decir.

Iua = Por no enfadarte,

como lo dices tú, con mi presencia,

à Handes quiero irme.



Alon = Buen amigo

ha sido, Juan, el que hoy hablo contigo.

¿Y tienes eso ya determinada?

Jua = No tardaré en marcharme cuatro días.

Alon = Pues ve con Dios, que allá podrás, soldado,  
perderlos <sup>que</sup> brios en Valencia crías.

Jua = Dinero he menester: hoy te lo han dado.

Alon = ¿Yo dinero, don Juan?

Jua = ¿Pues qué querrías?

¿que fuere de aquí a Handes sin dinero?

¿no ves que soy tu hermano y caballero?

Alon = ¿Que has menester?

Jua = Lo menos mil ducados.

Alon = ¿Hay de vergüenza tal?

Jua = Nunca entre iguales

he conocido yo de vergonzados.



Mon = Bien se pueden bastar quinientos reales.  
Jua = Si los pierdes á un naipe ó á los dados  
en ~~en~~ <sup>una</sup> mano, y en jornadas tales  
que te infaman á ti; para jornada  
que te ha de honrar, ¿que es lo que pido? nada.  
¿Nacimoi, don Alonso, por ventura  
de un padre y de una madre, á que tu vivas  
con tal regalo y tal descompostura  
que de ninguna libertad te privas,  
y yo con tal pobreza y angustia,  
que en mis necesidades excesivas  
no indigno de mi envidia á veces hallo  
al esclavo que cuida tu caballo?  
¿Quinientos reales das á un hombre honrado?  
De limosna eran buenos: no debidos  
á un hermano que quiere ser soldado.



¿Por que tú no le pagas los vestidos?

7

Alon = Están anejo el ser desvergonzado

al ser pobre, que piensan atrevidos

todos los que lo son, que se les debe,

Lo que con esta haré que alguno lleve. *(empuña)*

Leo = La espada no es varón, que es vuestro hermano. *(interp. se)*

Alon = ¡Vive Dios que es un picaro!

Jua = No digo

que mientes, pues lo soy, por ser tirano

quien tanta crueldad usa conmigo.

Mas cuenta que a la espada pongas mano,

que si la sacas, a probarme obligo

que el picaro eres tú; pues estos brazos

se harán vestido y carne mil pedazos!

Alon = Dejadme, capitán, ¡D Luis, dejadme!

Jua = Pues vive Dios que si le dejan...



Lui = Creo

que debéis de estar loco. (a d'Alonso)

Alon = Perdonadme,

que he de matarte.

Iua = De hambre, ya lo veo.

Alon = Don Juan, dejó las armas: escuchadme.

Iua = Si anunciáis que os morís, que es deseo.

Alon = Si entráis mas en mi casa, don lacayos  
os han de hacer pedazos.

Iua = ¡Bravos rayos!

Alon = Si llegáis a esta puerta, vive el cielo...

Iua = Cuando yo fuera Sálaro, llegara  
de perros y avariento con recelo.

Alon = Mira, insolente, mirame a la cara.

Iua = Mirarla pensé yo por mi consuelo,  
nunca tan loca, sin piedad, y avara:



Vete con Dios, que espero que algún día  
el cielo premie la paciencia mía.

Leo = Dejadle : basta.

(a' d' Alonso.)

Alon = En un suplicio espero  
ver a este libre moro.

Lui = Basta, vamos.

(m. los 3)

(Escena 3ª)

D. Juan - German.

---

Ger = ¿Estás contento?

Iua = Si, que estarlo quiero.

Ger = ¿Por qué, señor, pues ver cómo quedamos?

Iua = Por que salimos de un ~~fin~~ tirano fiero,  
y de tal cautiverio nos librarnos.

Ger = ¿Y que habemos de hacer de doce a una?

Iua = Burlarnos del dinero y la fortuna.



Ger = Bien á sufrir la mala suerte empuña.

Piemo que han de acogernos en la honrada  
cara de mi nodriza, pobre dueña.

Iua = No por lo que toca á la porada.

Ger = Para tener comida tan pequeña,  
cual fue la de esta cara y tan tarada.

yo me pondré á peon de alguna obra;  
con el jornal que gane á entrambos sobra.

Allí trabajaré todos los días  
y te traeré el dinero.

Iua = ¡No hay hermano  
como un amigo!

(le abraza.)

Ger = Deja niñerías.

(avergonzado)

Iua = Deja que estreche tu piadosa mano.

Ger = ¡Señor, por Cristo!



Iua = Espero que las mías  
nos podrán sustentar: verás que gano,  
con que los dos comamos.

Ger = ¿De que muerte?

Iua = Como me ampara Dios, amigo, advierte.

Yo cuando niño con primor notable  
flores aprendí a hacer de una mi tía,  
hasta imitar romero saludable,  
que es del arte la gala y gallardía;  
la pálida retama, la admirable  
angélica, el ronal de Alejandria,

el clavel carmesi, la azul violeta,  
Cárdeno livio y caúdida morqueta.

Flores tengo y haré: podrás llevarlas  
por Valencia a vender, hasta que el cielo  
mejore vuestras vidas.



Ger = Remediarlas

puede tu habilidad.

Iua = No tiene el uelo

flor es que yo no reparé en ellas;

Salvo esodo al natural modelo.

Ger = Tu hermano vuelve.

Iua = Vámonos.

Ger = Y a prisa.

¡ Flores no osotras! ¿ Lloro o me da risa?

( Escena 4.<sup>a</sup> ) ( m. los 2 )

D. Alonso - D. Luis - D. Francisco.

---

Lui = Si vos volueis a jugar

perdiendo cuanto tenéis,

acabado de avisar

que no lo hagais, ¿ qué queréis?

¿ Queréis por fuerza ganar?



Porfiando no se adquieren  
 lauros en juego y poesia,  
 ha de ser cuando ellos quieren;  
 los picados nada espere  
 que les causa la porfia.

El que veros quiere hacer  
 y quiere al juego ganar,

no piense que ha de poder,

por picarse y porfiar,

ni ganar ni componer...

Mejor, don Alonso, fuera

ir al Grao.

Alon = No pienso

que el juego, don Luis, creciera:

jugué, piqueme, y llegué

a que mil mundos perdiera.



Por dar barato a Lisarda  
Borne el dado.

Iran = El capitán

Vio una muerte gallarda.

Alon = Mátale mala bombarda,  
que en él mis doblas estan!

Lui = Ya habéis perdido y llorado,  
en esto no se hable mas.

Al. ~~Can~~ Coche y damas han llegado  
y preguntan sino vas.

Alon = ¿Quien venir las ha mandado?

Iran = Por servirlos lo mandé  
y en el braso la merienda  
para todos ordené:

Son Celinda y vuestra prenda:

¿Merendari o aviare?



Alon = Habreis vos jamas comido  
cuando hayais tan buen dinero  
en cuatro manos perdido?

Que lleven las damas quiero a Camilo  
ya que a mi casa han venido,  
pero que en llegando al mar,  
las echen dentro. ve Cam.

Ivan = Esto es hecho:

Con ellas debo marchar. hace que se vá.

Alon = Volved?

Ivan = Que os como sospecho.

Alon = Antes os tengo que hablar.

Ivan = ¿En varon de qué?

Alon = En varon  
de aquella resolucion  
del casamiento tratado.



Ivan = Cora propia de un picado.

Lui = Mortales las reñas son.

Alon = ¡Vive Dios que he de probar  
si casandome, es posible

aborrrecer el jugar.

Ivan = Aunque es remedio terrible,

todo se debe emayar;

quia os curen los cuidados

de la familia y los hijos.

Alon = <sup>ocupenme</sup> ~~ocupenme~~ y sean perados.

Lui = Antes si son bien llevados

pueden dar mil regocijos.

Que es ver una honrada cara

y dos hijos a la mera!

Alon = Mi mocedad aqui para:

agui <sup>mi</sup> locura cesa;



y de este arilo se ampara.

Válgame contra mi edad

el freno del casamiento.

~~Y presto~~

~~y al punto~~, Francisco, hablad

a Constantina.

Iran = Yré al momento

en prueba de mi amistad.

Dios os guarde.

Alon = A vos el ciclo

os pague tan grande bien ;

y traqueme vivo el ruelo

si torno a jugar: Amen!

(Licena 5ª)

M. Pardiñas

D. Alonso - D. Luis.

Lui = ; Que tanto en el descomuelo,



Hombre de valor se exceda!

yo mas de vos presumia;  
que no hay donde un hombre pueda  
mostrar mas su gallardia,  
que cuando perdiendo queda.

Alon = ¿Hay quien no lo seienta?

Lui = No:

Mar para disminuir  
la prudencia se nos dió.

Alon = Poco nupo de jugar

quien tal maxima dictó. (Requiere los escritores  
nuestros? habla d. Lui.)

Lui = El juego es como la esgrima,  
el criol del caballero.

¿Venciendo, quien no se anima?

Con herida o sin dinero

se ha de ver el hombre entero!



Alon = ¡Pera á tal! La condicion  
de los hombres no es igual,

ni en cuerpo ni en corazon;

y nule rev la passion

segun la causa del mal.

Vamos á la plateria

*alegre.*

que algo que vender hallé.

Lui = Para jugar?

Alon = Probaria...

Lui = ¿Y el juramento?

Alon = ¡Jure!

Lui = ¡Buena estais, por vida mia!

Alon = Conisadecedme; os lo ruego;

y no tengais por constante

mas que á la nieve en el fuego,


á juramento de amante;



~~o de hombre que pierde al juego?~~

(Escena 6<sup>a</sup>)

(m)

2.<sup>o</sup> 

Motivacion: Sala en casa de D.<sup>a</sup> Ynes.

La londresa - D.<sup>a</sup> Constantina - D.<sup>a</sup> Ynes sentadas.

Ynes = La visita os mereci,  
por hurtarme el pensamiento  
aunque obligada me siento.

Cons = No me la debeis á mi,  
que la Condessa abrazó  
el venir las dos á veros.

Cond<sup>a</sup> = Quise, Ynes, entreteneros,  
que Constantina me contó  
que andais con ciertas briteras.

Ynes = Algo venis á saber.

Curiosa debeis de ser



de las agenas fineras.

Cond = ¡Malicia es esa!

Cons = ¡Y que tal!

Cond = Si os hablo en cosas de amor  
mereceré el disfavor  
de que me juzguen tan mal?

Cons = Condeira ¡que viñería!

Pues si de amor no ha de ser,  
no queda en que entretener  
tan largo y ocioso día.

Va veis que solas estamos,  
y no han de venir galanes.

Cond = Si os bastan los ademanes,  
que es lo que en ellos notamos,

yo <sup>vos</sup> serviré de galán

Ynes = Bien ¡Mas de cual de las dos?



Cond = De entrambas, porque, por Dios  
que así al propio me verán;  
pues una sola no se  
quien la quiera y sirva.

Com = Yo  
se quien la adora.

Cond = Yo no.

Com = Licencia y yo lo diré.

Cond = No habéis de decir D. Juan,  
que ese no tiene vestido  
para querendos; y ha sido,  
por pobre, de una galan.

Com = ~~Fu~~ Fuyo un vestido ~~llamado~~ morado;  
por San Juan pienso q. <sup>es</sup> qué. *(con malicia.)*

Ynes = Y en el mar lo bañó a fe, *(lo mismo)*



sino rico, noble y franco.

Cond = Pues por aquel viejo baño,

el hervoruelo que vriteis,

y enfermedad que supiteis,

me perrique todo el año.

Antes, de noche era solo

centinela de mis rejas,

hora ya escucha mis quejas

cuando luce, el mismo Apolo.

Con loca satisfaccion,

piena, tal vez, que le quicero,

y aunque pobre caballero

me da a' entender su aficion.

Ynes = No os causa mucho donaire

el ver cual se anda tras vos?

Cond = Donaire y aire por Dios,



que va siempre el pobre al aire.

(Y aun así parece bien.)

Ynes = ¿Dan mal huelo la bayeta?

Cous = (La victoria, si èl apricta,

(ap. te. l. or. don.)

sera nuya.)

Ynes = (Amien.)

Cous = (Amien.)

Otro Ger = ¡Flores vendo encantadoras! (pregonando)

Cous = Voces en la calle dan,

que flores vendiendo van.

Cond = ¡Durango!

Se. Dur = ¡Mandad, señoras!

Cond = Mirad las flores que ahí  
pregonan.

Dur = Como un cohete.

(ve.)



Ynes = Cada cual su ramillete

Acudrá en presente de mí;  
por ver si con esto excuso  
el daros de merendar!

Cond = ¡ Buen modo de regalar!

Sino es galán, es almo.

~~No duix~~ Aquí están, señora mía.

El hombre ha rubido ya.

Llegad y os las comprara,

mas llamadla Señoría.

Escena 7ª

Dichos - German con flores artificiales.

Ger = ¡ ¡ Ay cielos! ¿ donde he rubido? Procuras ocultar  
el rostro.  
volverme a bajar quiniere.

No pienso que en esta casa



podiera estar la Condesa.

Yrme quicero. ¿Qué lo dudo? (hace que se va.)

Cond = ¿Por qué se va el hombre?

Dur = Opera,

florero. ¿Por qué te encubres?

Ger = Amigo, tengo vergüenza.

Cond = Vamos, buen hombre, detente.

Ger = ¿Qué quieres que me detenga?

Cond = Danos flores. ¿Qué te turba?

Cond = ¿De qué jardín son?

Ger = ¡Quien fuera

pájaro para escaparse!)

Cond = Por vuestra vida, Condesa.

El lacayo es de don Juan.

Ynes = ¡Y las flores son de seda!



Cond = Si es invencion p.<sup>a</sup> hablarme?... (a ellas <sup>17</sup>)

Con = No tal, pues que se averigüena:

A don Juan habrá dejado  
y sirve a alguna floreira.

Cond = No me espanto, que bendría

con don Juan comida y cena

mal reguras. (Siempre, siempre,

le rebajas, oh pobrera!) (queda penultima.)

Ynes = Dice bien doña Constanza:

por necesidad le deja.

Con = ¿Es monja, amigo German.

quien hace flores tan bellas?

Ger = (Ah, don Juan, si esto escucharas!

Cuanto oprobio! Cuanta afrenta!)

Con = Bendiga el cielo sus manos.



Ynes = No pueden las verdaderas  
ser mas lindas.

Com = Solo harán  
en el olor diferencia.

Cond = Dinos algo. ¿Por qué callas?

Ger = Una inventada quimera

peniè deiros, señora,

Si diera el tiempo licencia;

en esto estube suspeso,

mas desatando la lengua

a la verdad, os suplico

que a mi vos esteis atenta.

Hoy el cruel don Alonso

con fuegos y voces fieras

echó a don Juan de su casa.

¡Sal es aueha su conciencia!



Yo a don Juan llevé a la chura  
 de una pobre, humilde vieja  
 que dice que me ha criado,  
 y no tiene con promesa  
 de pagarme en mejor tiempo,  
 cuando mi señor lo pueda,  
 o aquí con sus alimentos  
 o abandonando a Valencia.  
 Dé peon quise alquilarme  
<sup>tanto</sup>  
 para que ent ~~era~~ conviera  
 don Juan: no lo ha consentido,  
 y esas flores me dió bellas  
 para vender, que por dicha  
 de su mano estaban ~~estas~~ hechas.  
 Otrai queda fabricando;  
 su habilidad le proteja,  
 pues la fortuna contraria



como siempre, se le muestra.  
Entre aqui, pero ignorando  
mi, señora la Condesa,  
que aqui estabais para verme  
con tales flores de venta.  
Asi Dios, bellas señoras,  
Aan alla dicha os conceda  
que la hermonura y la dicha  
se igualen en competencia,  
que no digais a Don Juan  
ni de burlas ni de veras  
que me habeis visto, o sabeis  
de mi boca o de la agena  
que el ha hecho aquestas flores,  
pues me cortara la lengua:  
que mientras mas pobre esta  
mas estima su noblera.  
Con esto, si soi servidas,



de partir dadme licencia,  
que estoy desublando.

Cond = Detente.

¡Hay tal lastima!

Con = ¡Que sea

San barbaro don Alonso!

Cond = Bien ha dicho: no le quieras.

Ea, señoras, tomad.

¡Ola! el azucate llega.

Las flores comprar venenos.

Ynes = Yo le compro estas violetas

y le doy estos escudos. (como lo dice)

Con = Yo por estas azucenas

le doy estos. (id)

Cond = Las demás

para mi quiero que sean.

Guardad, Durango, esas flores.



Aornad, German.

(Leda un bolillo)

Bien pudieran

dar otro fruto, si el tiempo

no lleva las manos de ellas.

Ger = Bus plantas beso mil veces.

Cond = Si quiere mas, me las lleva

a casa; por ver si en tantas

alguna es perama siempre...

y ojala pudiera ser...

Ger = ¿Que señora?

Cond = Que digeras

que estaban tan naturales

que han engañado a una abeja.

Ger = ¡Loco de contento voy!

Los cielos, señoras bellas,

orden mas años de vida

que en los estudios hay letras.

(En)



(Escena 8ª)

20

La Condesa - D.ª Constantia - D.ª Ynes.

---

Cons = ¡Avíste estás!

Cond = Estoy de muerte

con don Alonso, que aher  
nombre...

Cons = ¿Que habías de hacer?

Cond = Digera darle la muerte,

si no creyera de ti  
que le tienes afición.

Cons = Mátale : que no es varón  
que le perdones por mí.

(Escena 9ª)

Dichas - D. Francisco.

---

Fran = Antes de pedir licencia



05  
Mallé' á quien me la ha de dar.

Mas á quien trata en casar  
nunca se le niega audiencia.

Yo vengo á pedir un si,  
si á quien vengo me entendió.

Coms = Yo tengo que dar un no,

si viene el recado á mi.

Ivan = A vos viene, mas de quien  
merece el si.

Coms = No hay ninguno.

Ivan = Bien decís, que solo á uno  
le quereis y os quiere bien.

Licencia os pide de veros  
con título de marido.

Coms = No poca licencia ha sido;

sin ella podéis volveros:



y decid que no soy yo  
claustro de universidad  
que da licencias.

Ivan = Mirad,

que es bien mirar mucho, un no.

Com = Mas hay que mirar un si:

que es el que esclara y cautiva:

No se de no que se escriba,

y el si mil veces le ~~se~~ vi.

Ivan = Dirélo de esa manera.

Com = Hareime mucha merced.

Ivan = Dios os guarde (m)

Com = Esto creed.

(Escena 10)

Dichas menos D. Francisco.

Cond = ¿Quien mil abrazos te diera?



13  
Com = ¡Harte holgado?

Cond = ¡No lo ves?

Com = Pues basta.

~~A dur~~ La mera aguarda

con la merienda...

Com = Es gallarda

en sus demeridos Ynes.

Ynes = Las criadas hecho habrán

alguna mala criama. Vare.

Cond = Despues te dire, Courtana,

mil lastimas de D. Juan.

Com = Mal se han rentado las flores.

Cond = No se yo si bien o mal.

Com = ¡Es galan!

Cond = ¡Fuera el mi igual!

Com = Mucho igualan los amores!



22

Cond = ¿Y el vulgo?

Com = No hay quien te entienda.

Cond = Si yo me entiendo tan poco.

Com = Dicen que amor siempre es loco!

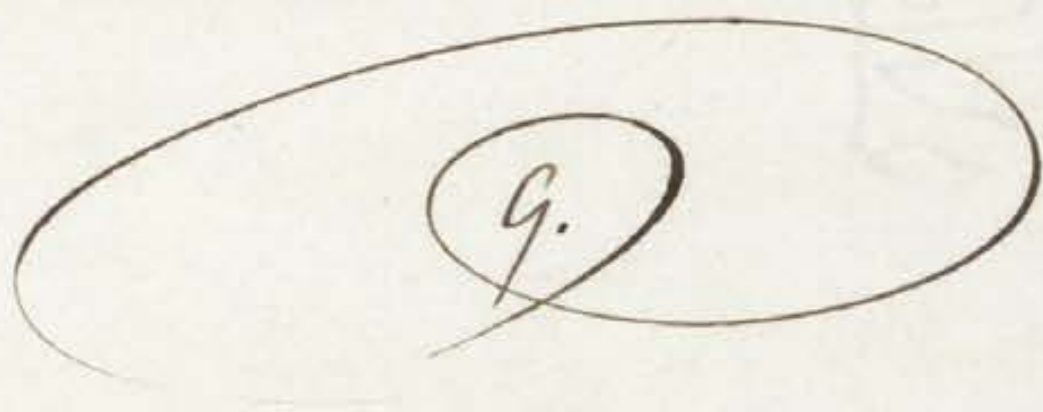
Cond = Pues Dios mi juicio defienda!

Las flores, su salto al mar,

su buen tallo, su apertura....

que le amo se me figura,

o no se lo que es amar!





Cond = ¿Qué tiempo? = Cond  
Cond = ¿A qué hora? = Cond  
Cond = ¿A qué hora? = Cond  
Cond = ¿Dices que amor? = Cond  
Cond = ¿Por qué me haces desconfiar?  
Cond = ¿Por qué, la razón es amor, no?  
... me haces fallar, me confundas...  
Cond = ¿Qué te amo te amo? = Cond  
Cond = ¿Qué es lo que te amo? = Cond

---

Cond = ¿Dices que amor, Constantino?

Cond = ¡Maldita sea la suerte de Juan!

Cond = ¡Mal te haces sentido las flores!

Cond = No te yo si bien o mal.

Cond = ¡Lo galán!

Cond = ¡Fuerza el mi igual!

Cond = Mucha igualdad los amores!











Tom 1-174-4, A

1<sup>a</sup> 4<sup>a</sup>

AP.

# Las flores de D. Juan.

Circuna 1<sup>a</sup>

Acto 4<sup>o</sup>

Sentado Lib<sup>o</sup> 7<sup>o</sup> folio 3<sup>o</sup>





San Juan de los Rios

1875

Acabo de



El teatro representa la plaza de Predicadores en Valencia, con tiendas aparentes y practicables al menos una. El tránsito de damas y caballeros y pueblo ha de ser continuo, pareciendole algunos al foro, pero dejando libre el proscenio. Entran y salen en la Galería.

Escena 1ª

D. Juan y German vestidos de soldados á la Valona y plumas en los sombreros.

---

Jua = Ano tenerte obligaciones tantas,

te quitaba la vida. - ¿Estabas loco?

¿Oficio de mugeres delicadas

dígame que yo haria á la Condesa?

Ger = Bien sabe Dios, señor, cuanto me pesa.

Entre ignorante, que no soy astrólogo,



ni puede adivinar que visitaba  
a D.<sup>a</sup> Ynes entonces tu Condessa.

Iua = ¿Pues no bastaba, neio, ser la casa  
de D.<sup>a</sup> Ynes?

Ger = Si hubiera de guardarme  
de todas las señoras que conoces,  
¿a quien las flores de vender habia?

Iua = ¡Malditas sean las flores! ¡Que aun de burlas  
me dan por fruto pensar tan de veras!

¡Hay vergüenza como esta! Me parece  
que escucho con la rúa que se burlan  
y me salen al rostro mas colores  
que hay de ellos diferencias en mis flores!

No me quejo de ti, mas del destino:

Otro fruto es pensar de flores falsas  
fuera, Germana, amigo, de castino!



Ger = ¡Dí en el dolor te meter y te embalaras 3  
con delicia, señor, y hoy sin razones.

Jua = Honrado eres, German, leal amigo,  
pero muy lego en esto de pasiones.

Mira: con los dineros de las flores,  
a' tanta costa y por mi mal ganados,  
mas yo de cuyos eran ignorante;

Vestimonos entrambos de soldados;  
moro y amante soy; vine con galas;

Anoche hubo un sarao, fui; lo sabes,

y entre las danzas todas de Valencia,

pesar causó a' una sola mi presencia.

Todas, compadeciendo mi desdicha,

blandas y favorables me acogieron;

mas los ojos, German, que humilde adoro,

de fijarme en los míos siempre huyeron.



Buque en vano la caza a' sus deseos,  
hoy la se ya; mataron mis amores  
estas manos, German, haciendo flores.

Ger = Nunca yo tal historia te contara!

Iua = Adios, honrados pensamientos mios,  
o si quereis venir conmigo a' Hander,  
venid, donde una bala vuestro fuego  
apague con mi vida y amor ciego.

Ger = ¿Con que a' Hander, señor?

Iua = ¿Pues como quieres  
que ya delante Hipolita aparezca?  
Hombre de quien se burlan las mugeres  
no espere nunca que su amor merezca.

Si aun antes de saberlo me partia  
por que ya de ablandar desesperaba  
el duro pecho de la ingrata mia,



4  
¿No he de partir, German, cuando no alcanza  
ni amor ni sombra ya de una esperanza?

Ger = Cuenta que pienso que dichoso eres,  
por que me dijo: "Espero que ~~flor~~<sup>de fruto</sup>  
alguna de estas flores."

Iua = ¡Disparate!

¿Mover de seda y tierra de anafate  
no pueden ~~flor~~<sup>fruto dar!</sup>? German, partamos.

Ger = Para tan largo viage, pobres vamos:

Aragado se han las flores los vertidos:

¿quieres que el vito al juego lo arriaguemos?

Iua = No puedo yo ganar: diemblo al oite.

Ger = Si temes, la fortuna es muger, basta;

nadie con miedo su vigor contrarata.

(Hablan entre si)

(Escena 2ª)



D. Alonso D. Francisco q. no ven á D. Juan y German.

---

Ivan = ¿Que es tengo de decir si tal responde?

Alon<sup>2</sup> = En declinando de su estado alegre *(viene pobre  
vestido)*  
la muerte con un hombre, D. Francisco,

no para hasta acabar de destruirle.

Ger = ¡Tu hermano!

Jua = ¿Pues que temer? Esta plaza  
es de predicadores, no su puerta.

Ger = Con todo eso, es bien que verle escuses;  
por que seguirle, es gran prudencia  
huir las ocasiones.

Jua = Por que quiero

comprar para el viage algunas cosas,  
me voy, que por temor no me arrepentara.

Ger = A quien esfada se ha de huir la cara.

Jua = Tú en busca ve, German, de algun tratante



5.  
con quien para embarcarme hacer concierto;  
que iremos á caballo de aqui al puerto  
de Vinaros.

Ger = ¿Y donde podré hallarte?

Iua = Pasando un hora, en esta misma aceva.

Ger = Puntual vendré, señor.

Iua = Aqui me espera.

Escena 3ª

m. 1.º 2

D. Alonso - D. Francisco.

Ivan = Tan gran revolucion no visen mi vida.

Alon = No tengo que esperar: perdido quedo  
y aun de perder el zero tengo miedo.

Ivan = Pues yo os prometo que la hablé tan libre,  
aunque tuve respeto á la Condesa,  
como si menos calidad tuviera.

Alon = ¡Rigor de la fortuna siempre adversa,



a todos mis intentos! Ya no tengo  
ni que esperar, ni que perder, perdida  
la que fuera el remedio de mi vida.

¿Han gran mudanza quien la habrá causado?

Sin duda que de mí la han informado.

La perdición ha sido de mi hacienda  
ocasion de perder tan alta prenda!

Ivan = ¿Pensais que os faltarian enemigos?

Alon = ¡Yo enemigos! ¿Pues quien?

Ivan = Los mas amigos.

Alon = ¡Los mas amigos!

Ivan = Si; por que acabados

el dinero, las fiestas y convites,

veveilos en contrarios servornados::

debe importaros de ellos dos ardites.

Mas recordad un tiempo en esta plaza

que el nombre lleva de predicadores,



y a' la que acuden Prineipes, señores,  
 Nidalgos, oficiales, damas, Plebe,  
 Quanto a' vivir ocioso aqui se atreve;  
 Recordad y decid: ¿Dò esta Rorcla?  
 ¿Donde los codiciosos mercaderes?  
 ¿Dejais detras de vos aquella Estela  
 de criados, parásitos, mugeres  
 de vuestros vicios complice o' testigo?  
 ¿Deneis, fuera de mi, ningun amigo?  
 Alon = No lo tengo, Francisco, ni lo quiero.  
 Por no decir o' hacer un disparate  
 pronto pienso ausentarme de Valencia.  
 Fran = Ahora es necesaria mas prudencia.

(Escena 4.<sup>a</sup>)

Dichos - Octavio.



Oct = Aquí se acercan, señor,  
la Condesa de la Flor,  
doña Ynes, doña Constanta,  
en fin toda ~~la~~<sup>tu</sup> esperanza:  
Llega, harante algún favor.  
Del coche se han apeado,  
que entrar en predicadores  
quieren.

Alon = ¡Gracioso criado!

Oct = Licencias se dan mayores  
a' un casamiento tratado.

Llega, que es gran medianera  
la Condesa.

Alon = Calla, Octavio:

Que era Constanta, era fiera,  
me ha hecho el mayor agravio



7  
que un enemigo pudiera.

sin ella quedo perdido ;

que no quiere, ha respondido

llevar a' cabo el concierto.

Oct = ¡Cierto, señor!

Alon = ¡Oh! Tan cierto

como sin dicha he nacido.

Oct = No se que respuesta darte.

Alon = Yo si, que en tantos cuidados

quiero dejarla y dejarte.

Ve y despide a' los criados,

di que vayan a' otra parte

donde tengan mas ventura ;

yo no tengo que les dar. *(Mendoc)*

Oct = Oye, señor!

Alon = ¡Túen procura



de mujer, sino perar,

tiene muy poca cordura. (vare)

Oct = ¡Ay don Francisco! ¿Qué es esto?

Ivan = Que se perdió la esperanza

que en la dote se había puesto.

Oct = ¿No quiere Doña Constanta?

Ivan = No, pues lo dijo tan presto... (ve)

Oct = ¡Pues buenos hemos quedado!

¿Quién en la mujer y el dado

libra esperanzas; ¿que espera? (vare)

(Escena 5ª)

La Condesa. D.<sup>a</sup> Mercedes. D.<sup>a</sup> Constanta con mantos. Durango

---

Cond = Holgarame que no fuera

harde.

Dur = Está el tiempo ~~mucho~~ blado,



no es día de ir á la mar.

8

Vean si quieren verar  
que no ha de ser todo fiestas.

Cond = Las demandas y respuestas  
melen, countarna, dañar.

Muy bien tu resolución  
aprovechó el derengano.

Com = Pienso que fué discrecion;  
y de mi parado engano  
pido á los cielos perdon.

Ymer = Cuan bien anoche lucia  
vuestra gala castellana  
en el sarao.

Com = Algo iniqua  
andubo, sino tirana.



Cond = ¿Qué decís? No os atendía.

Ynes = Que melancólica os vió

ayer noche en el festín.

Cond = Penativa: Avístele no.

Com = Deseñora estuvo en fin.

Cond = Con quién?

Ynes = ~~¡~~ No lo adivino.

Com = Confesemos que D. Juan,  
mal que pere a su pobrera,

anoche fue el mar galán.

Cond = ¿Es lisonja?

Ynes = En gentilera

sus rivales donde están?

Dur = ¡ Su sarao maldiga Dios,

que he de mover de un sarao.



siempre de ellos y del grado  
 Arriago romadito y los.

Las damas se acercan á una tienda y  
 se entretienen en ver las muestras.

Escena 6ª

Dichos - German.

Ger = Pronto hallé al de Vinavoz,  
 y el embarque he concertado;  
 para que hasta allá lleguemos  
 don Juan buscará caballos,  
 que después al mar le queda  
 de muestras de dichas cargo.

¿Que haré, mientras como manda,  
 á mi señor aquí aguardo?

Cond = ¿No es aquel German?

Con = El mismo.



Cond = ¡German! ¿Donde tan barato?

Ger = Esta vez no me averguemo,

bettas señoras, de hablaros;

que si bien no voy muy rico,

voy al fin como soldado.

Cond = ¿Como soldado! ¿que dices?

Ger = Cansado, don Juan, mi amo,

de tantas necesidades

y vigover de tu hermano,

sin esperar alimentos

que mal pudiera pagarlos,

quien por mugeres, por juego,

por banquetes y por brabos,

ayer vendió su lugares

y hoy no tiene ni criados,

irre a Flandes determina



Haciendo ~~el~~ <sup>el</sup> viage el gasto  
la limosna que le disteis  
por las gloves de sus manos.

El flete ya se ajustó,  
prontos están los caballos,  
la nave espera en el puerto;  
Dios se le dé á sus trabajos.

Cond = ¿Y cuando os vais?

Ger = Esta tarde.

Com = La color se te ha mudado.

Cond = Confíate que me pesa.

Dejame hablar al lacayo.

ap.<sup>te</sup> las dos.

German, gran resolución  
ese tu dueño ha tomado!

¿A Flandes!

Ger = ¿Pues que ha de hacer?



¿No es mejor que de un balazo  
terminen tantas desdichas,  
y repose en suelo extraño  
que verle en su patria pobre,  
y tan pobre que ha llegado  
a vivir, haciendo flores,  
del trabajo de sus manos?

Cond = Quien hace flores sin fruto  
no se fenga por buen campo.

No le digo que se vaya,  
ni qu<sup>se</sup>é este; pero cuando  
un hombre de bien intenta  
seguir con animo honrado  
un heroico pensamiento,  
ha de morir sin dejarlo;

Que en amor es como en guerra;



11  
si muchos son los contrarios,

si retirarme no es honra

basta morir peleando!

y añade estas dos palabras:

Ger = Ya, señora, las aguardo.

Cond = Nunca buena dicha aguarde  
el que se va de cobarde.

Ger = De mi lo oirá cuando venga,  
que aquí le estoy esperando.

Cond = (Bueno es saberlo.) ¿Quereis á las damas  
que nos vamos?

Con = ¿Cómo vamos?

Cond = Llena de enojo y pasión.

Con = ¡Quieres bien y andas burlando!

Cond = ¿Yo quiero bien?

Con = ¿No lo ves?



Cond = ¿A un pobre?

Con = Si, mas gallardo.

Cond = No lo creas.

Con = No hay señal

de amor, mayor que negarlo.

Ynes = Don Juan viene.

Cond = Vamonos.

Ynes = ¿Huyes de él?

Cond = Digo que vamos.

(Primero á German escuche,  
despues lo que quiera el hado!)

Escena 7.<sup>a</sup>

m.<sup>o</sup> 1.<sup>o</sup> 3

D. Juan - German.

Ger = ¿Eres tú, señor?

Jua = Yo soy.

Ger = ¿Que has de llegar siempre tarde



para tu bien!

12

Iua = No te entiendo.

Ger = ¿No ves aquel negro manto?

Iua = Si veo.

Ger = Bajo sus pliegues  
va tu cielo soberano.

Iua = ¡ La Condesa!

Ger = ~~La~~ La Condesa.  
¡Oh, si llegaras....

Iua = Desemblando

estoy de solo escucharte.

Ger = Roto y desnudo has osado

verla y seguirla otras veces.

¿Y ahora galán ~~de~~ briarro,

lleno de plumas y ciroro

Siembles? Siquela.



Iua = Fernando

en que la pierdo, German,  
lengua y pies se me han helado.  
Ya se perdió entre la gente,  
negros son todos los mantos;  
conocerla es imposible.

Ger = La ocasión se te ha escapado:  
pues en tu vida pudieras  
llegar con ánimo farto!

Iua = ¡Cómo!

Ger = Así como la dije...

Iua = Con ella hablaste...

Ger = Y muy claro.

Iua = De envidia...

Ger = Cuando la dije (va alocuciendo)  
que te vas desesperado,



quedo' como flor del sol  
en ausencia de sus rayos!

Mandome que se digese

"Que quien con animo honrado  
emprende un gran pensamiento,  
ha de morir sin dejarlo;

y que en amores y guerras,  
que se parecen enotrambos,  
no pudiendo huir con honra  
se ha de morir peleando."

Y añadió estas dos palabras.

Jua = Diles presto que me abran!

Ger = "Nunca buena dicha aguarde  
el que se va de cobarde."

Jua = ¿Que es eso, German?

Ger = Que quiere



que esperes, y quiere tanto,  
que se lo viera en los ojos  
un ciego.

Iua = ; Jere' yo amado!

; Ay condesa!

Ger = Es de la flor,

y de tus flores hablamos,

diciendome que en el fruto

era muy estéril campo.

Palabras son esas, digo,

para esperar dos mil años.

De mi consejo esperemos;

por lo menos no partamos

hasta ver si se declara.

Iua = German, dejame dudarlo:

Tanto bien en mi desdicha



no se da sino sonado.

14

Ger = Mira que son mis palabras...

Iua = Tiene amor tantos engaños,

es ella tan principal,

tan de hermonia milagro,

que un principe dudaria,

no digo yo, pobre hidalgo!

Ger = Dime donde hay corazon

<sup>2</sup> de banduro bronce o marmol

que no se ablande, o se mueva,

rogando, llorando, amando?

¿De tu humildad la condena

no se puede haber pagado?

Iua = Bien dices, que muchos dias

me has visto unido a tu carro,

sin temer hielos de noche,



ni de día ardientes rayos.

... Algun efecto habrían hecho  
los desdenes reportados,

Iua = los amores silenciosos,

los padecidos agravios.

Ger = No mira amor en vigueras,

deruido suelen pintarlo.

Yo me quedo á proseguir  
el intento comenzado,

hasta que sepa, bien mio,

que con este amor de canno.

Ger = Bien dices y bien harás.

¡Fuera plumillas de gallo!

¡Qué flander hay como ver

á tu señora en tus brazos!

Iua = Vamos, German, á buscarlas.

(quitándose la  
del sombrero.)



¿Distinguirás tú los mantos?

Ger = Ya sabes tú que de noche  
todos los gatos son pardos.

Iua = Probemos entre esa gente:

¿Qué se pierde en intentarlo?

Ger = ¡Nada por Dios! Eso quiero,  
verte alegre y fuerte y brabo.

Iua = Espero en Dios que algún día,

German amigo, veamos... (de noche)

Ger = Dilo y en buena hora sea.

Iua = El rico y pobre trocados.

Escena 8ª

La Condesa. Dª Constantia reborada en mantos.

Com = ¿Por qué dejamos el coche  
y a Dª Ynes en su casa?



¿Considera que es lo que para  
que así venimos de noche?

¿Por que al Arrobispo vites  
en su palacio ahora mismo?

¿Que mal o que paraisimo  
tiene, amiga, San Frute?

Cond = Ya he dicho que penativa.

¿No te oi que fue don Juan  
ayer noche el mar galan?

Com = Como siempre. Así yo viva  
como venio' su pobreza  
a la riguera mayor.

Cond = Pues yo estoy loca de amor  
por su pobre gentilera.

Com = Que note puedo culpar.



16  
Hipólita, de aseguro.

Cond = Corrida estoy, de lo juro,  
de lo que vengo á intentar.

Com = ¿Y es ello?

Cond = Quiero saber,

para cierto y enmamiento  
si iguala el entendimiento,  
al exterior parecer.

Nunca de hablar di licencia  
conmigo al pobre don Juan.

No te del mar que es galán

---

y tiene mucha paciencia:

y si me ha de despicar

el don Juan alguna cosa,

Constantina, estoy sospechosa

que ha de ser oírle hablar.



Com = Entiendo. A tu discrecion  
podrá ser que no conteste,  
mas de ingenio entre la gente  
tiene don Juan opinion.

Hablale, pues, vele ahí.

Cond = Oapate, por Dios, muy bien!

Com = Su Acátes viene ~~tambien~~ bien  
y me ha de caer a mí.

(Escena 9ª)

Dichas - D. Juan - German.

---

Ger = Ni el diablo mismo la hallara.

Jua = No lo quise la fortuna.

Ger = La muchedumbre importuna  
lo estorbó... Señor, repara.

Jua = ¿Que?

Ger = Una dama.



Iua = Y bien vestida!

17

Ger = En viendote se tapó.

Iua = ¿Pues quién será?

Ger = ¿Qué se yo?

De noche aquí... arrepentida.

Cond = ¡Ah, Caballero! Niengre tapada.

Iua = ¿Es a mí?

Cond = ¿Pues quien es el caballero?

Iua = Si comiste en el dinero,  
ninguno hallaréis aquí.

Cond = ¿Con ese tallo sois pobre?

Iua = Bachillera parecéis...

oid la causa y sabréis...

Cond = Deseo que el bien os sobre.

Iua = Con la hacienda gracia alguna  
no se da, riñen las dos:



por que la gracia, es de Dios,  
la hacienda, de la fortuna.

¿Qué es fortuna? Un desatino,  
y Dios ya sabéis quien es.

Cond = ¿Qué te parece?

Cons = ¿No ves

hablan ayr. de Juan  
con German y la Con-  
dessa con Constantina

que entendimiento?

Cond = ¡Divino!

Cons = ¿Que presto te contento!

Cond = Ayrage yo muy buen deseo.

¿Vais de camino?

Jua = Yo creo

que adonde nadie llegó.

Cond = ¿Pues adonde camináis?

Jua = Camino al Sol.



Cond = ¿Estais loco?

Jua = Debo estarlo.

Cond = No hareis poco,  
si algun dia al Sol llegais.

Jua = No: llegar es imposible:

con mirarle me contento,

por que barta el pensamiento

si es la empresa inaccesible.

Cond = ¿Quereis decirme quien es?

Jua = No me dan tanta licencia.

Cond = ¿Y tomareisla en <sup>la</sup> ausencia

para que este Milanés señala una tienda.  
nos de ciertos paramanos?

Jua = Torarteras parecis,

pues la historia no sabeis = Cond  
de dos perdidos hermanos.



51  
Mas sabida o' no sabida,  
que de mi os burleis, o' no,  
no acertare a' negar yo  
cosa que dama me pida.

Veremos al mercader,  
y si el me quiere fiar,  
cosa que en este lugar  
mas que imposible ha de ser,  
¡y a mi, pobre y de camino!

Con la tienda os serviré.

¡Ah, señor Laurencio... (Seguio. a la tienda)

Con = Fue (ap. a la londa.)

pedirnelos de ratino,  
que se ha de ver en vergüena.

Cond = ¡Porque, si yo estoy aqui?

(Escena 10)



Mer = ¿Mandais algo?

Iua = Aunque de mi..... (con emboraro)

Com = ¡ ¡Ay que turbado comienza! (à la loud.)

Iua = No os haberi nunca servido...

os soy muy aficionado.

Estas damas me han mandado,

y quisi por burla ha sido,

que les de unos paramanos

y unos còrtes de Milan...

Yo soy...

Mer = El Señor don Juan,

à quien yo beso las manos.

Iua = Vos conocis mi pobreza;

dinero no tengo alguno

y no he de ser importuno



alagando mi nobleza.

Si con vos mi vuego labra,  
que a estas damas contentéis;  
Cuando pueda os cobraréis.

Mer = Me sobra vuestra palabra.

Si lo pidiera el Virrey  
no lo llevara mejor

Cond = ¡Todo te bienen amor!

Con = Y <sup>va</sup> bi te alcanza enaley. (ap<sup>te</sup> Cond)

Mer = ¿Son dos cortes de Milan?

Cond = Los Don Juan los añade.

Mer = ¿Hay mas en cara q.<sup>e</sup> agrade?

Cond = ¡El Mercader es galan!

Si, de paramanos vivos,  
cuarenta varas.

Mer = Pues voy. (m)



Dichos. menos el Mercader.

---

Iua = Crèdito tengo aunque soy  
pobre.

Cond = Soy rico de hechos.

Paramianos os pedi

y còrtes dai ademas!

Iua = Lo que me piden jamas

el darlo me agradeci,

sino lo que no me piden.

Cond = De la muerte fue vigor

que no seas gran señor.

Iua = Mis desventuras lo impiden.

Buen camino y buena estrella

mi fortuna me enseñaba.



Cond = Don Juan, no hay fortuna braba  
cuando el valor la atropella.

Escena 12

Dichos El Mercader con unos paquetes.

Mer = Aquí viene todo y bueno;  
de lo mejor de Milan.

Cond = Oid. (ap.<sup>te</sup> al Mercader.)

Mer = Decid.

Cond = Adon Juan

que está de vergüenza lleno,

no pidais nada: que yo

soy mejor que habreis pensado:

por probarle me he burlado.

¿Sabéis de piedras?

Mer = ¿Pues no?

Cond = Pues guardad ese diamante



Marta que os mande el dinero.

21

Mer = Ni vuestro diamante quiero  
ni otra prenda semejante,  
que mas estimo servir  
a un hombre como don Juan,

que cuanto vale Milan :

y si volueis a pedir,  
la casa le he de fiar,

los hijos y la mujer;  
que la virtud ha de ser  
viguera en todo lugar.

Cond = ¿Qué os hizo que en tal estima  
le deis?

Mer = El caballero

en la virtud y el acero,

en lo cortés y en la esgrima.



con los grandes reportado;  
modesto con los iguales;  
con tratantes y oficiales  
siempre afable y mesurado...

No quiero mas alaballe,  
que es oficio de tercero...  
(Escena 13.)

Dichos menos el Mercader.

---

Cond = Dos palabras, caballero:  
Vuestra cortesia y falle  
me obligan a' grande amor:  
esta noche os quiero hablar.

Iua = Habreime de perdonar  
por que el divino valor  
de la Señora que rigo  
no me dà lugar a' ofensa.



Cond = ¡Qué firme galán! - - -

Com = Si pienso

quien eres...!

Cond = Lo mismo digo:

mas pienso que se turbara.

ap.<sup>te</sup> las dor.

Mirad, Don Juan; vuestra empresa

ya se va que es la condena,

y todo en el viento ~~para~~ para,

por que aguarda cada día

a un título Siciliano

casi dueño de su mano.

Jua = Ya se la bendicha niña;

ya se que se va a casar;

¿Mas que importa que se case

que me hiele o que me abraie,



si yo siempre la he de amar?  
Cond = ¡Si os buscare para daros  
un recado de mi parte?

Iua = Yo digo que tenéis arte,  
señora, para burlaros!  
Digo que no tenéis precio  
en lo discreta.

Cond = ¡Pues vos!

Iua = Eso no, que entre los dos  
tengo yo de ser el necio.

Cond = ¡Porque?

Iua = No os puedo querer;

mas si Condessa no hubiera  
estado ciega que os quisiera  
por tan cortés proceder.

Cond = ¡Dios os pague la intencion!



¿ Si la condere os hablara  
que hicierades?

Iua = Yo temblara.

Cond = ¿Pues que es vuestra pretension?

Iua = Quererla hasta que me muera.

Cond = Dios os harte de querer.!

Pues en verdad es muger  
que si os hablara, os quisiera.

Iua = ¡Ami.!

Cond = A vos.

Iua = No lo creais,

que es angélica, es divina.

Araspiavente, ~~crystalina~~;

muger que si la ~~mirais~~, mirais  
suspiraréis.

~~Porque~~ por ser hombre.

¡Ay de mi humilde fortuna.!



Cond = Oí contar que á la luna,  
aunque la enymera os asombre,  
ladraba un perro y la haia  
grandes fieros. ¿Seveis vos?

Iua = No me curareis, por Dios,  
con eso de mi ~~puta~~ mania.

Cond = Eso si, valor tened,  
que es muger y ser podria  
vencerla vuestra porfia.

Iua = ¿Yo esperar tan gran merced?

Cond = Ella ganara, por Dios,  
que es fea y no muy discreta.

Iua = Voime. (Hace que se va.)

Cond = Quedo. (Deteniendole)

Iua = ¿Es una treta  
ó he de enfadarme con vos?



Si os he de hablar, ha de ser  
solamente en la belleria  
de Hipolita.

Cond = La pobrera  
os hace devanecer.

Jua = Pobre o no yo me contento  
con ser rico de este bien. (hablan entre si.)

Ger = Hablemos aca tambien  
pues que lo toman de ariento.  
¿La criada de era dama

buera merced?

Cond = Como el (con afectacion.)  
de nu amo.

Ger = ¡Bstilo cruel  
señemos! ¿Como se llama?

Cond = ¿Yo? Doña Figue.



Ger = ¡Mal año!  
y mas si <sup>criando</sup> ~~esta~~ esta,  
que dicen que correrá  
Ara el carador un año.

Pues entonces tu señora,  
según la cosa se entabla,  
se llamará doña Diabla.

Con = Ese nombre tiene ahora. (hablan entre si)

(Escena 14)

Dicho. Durango arorado.

Dur = Perdoname tu respeto, (a la Cond<sup>a</sup>.

señora, si de vondon,

aunque me sobra varon,

agui a estorbarte me <sup>meto</sup> ~~meto~~.

Cond = ¡Pues como llegarte agui  
si yo te lo he prohibido?



Dur = Por que el Marques ha venido. 25

Cond = ¿ El siciliano?

Dur = Que si.

Cond = Ymportible.

Dur = El ha llegado

no ha dos horas esta noche:

y a mi vino, alla a tu coche  
a aviarmelo un criado.

Diz que trae en su compañía

brabos ciento y caballeros;

que es hombre de muchos fueros

y de condicion impia.

A casa vino a apearse

ya llamandote muger;

y está hecho un Lucifer

por que tuvo que marcharse.



"No estando aqui mi señora,  
no entrareis." le dijo Fabio:

Y él: "Pues a mi Adel agravio!  
pagarálo la traidora."

Cond = ¿Por eso el venir ha sido?

Dur = Señora, si...

Cond = Pues marchad.

Dur = Señora, por caridad,

no te burles de un marido.

Cond = Mi marido lo es don Juan. (a todos)

Jua = ¡Vive Dios que el laro es diestro!

¿Yo he de ser marido vuestro?

No soy ni vuestro galán.

Daré voces que es engaño.

Cond = Y por grande lo confiera

mi fe. Yo soy la londera. (descubriese)



Iua = ¡ Oh Dios! que prodigio extraño!

26

Cond = ~~un~~ La Condera, que no quiero

Duques, Condes, ni Marqueses,

sino a' quien en los reveses

se mostró San caballero,

San galán, San conmedido,

San discreto, San prudente,

San generoso y valiente:

ese será mi marido.

Del Arzobispo licencia

Tengo ya: esta misma noche

nos casará: Presto al coche,

que importa la diligencia.

Iua = ¿ cómo podrá mi contento (de rodillas.

explicarme sino llora?

¿ cómo, mi dulce señora,



*Según #*

mostrar mi agradecimiento?

En mi comprais un esclavo.

Cond = Quien bien ama, sufre y calla,  
don Juan, lo suyo se halla

si la palma logra al cabo.

¿Cómo no me conocisteis?

Iua = De deslumbrado y de ciego.

Com = ¿Tampoco a mí?

Iua = No lo niego;

algun hecho me disteis.

Cond = De que se haga el caraniento  
Aratar debemos ahora.

Iua = ¿Es posible, mi señora,

que he de lograr tal contento?

Com = Al coque.

(Ve Durango)

Cond = Vamos, don Juan,



el del mar, el de las flores.

Iua = Frutos han dado en amores  
que mi dicha labrarán.

¿Que te parece?

(a German.)

Ger = Que el cielo

que tu padrino en tal día.

Iua = ¿No me llamas señoría? (burlándose)

Ger = ¡A tanto alarbes el vuelo!

<sup>esegido agua</sup>  
Mas aunque ~~esegido~~ <sup>esegido</sup> agua,  
aguarda el ~~li~~ al matrimonio,  
~~carriero al matrimonio,~~  
no se deslice el demonio  
~~que en un momento de tiempo~~  
entre la ese y la i  
~~carro de la~~ carro de la carro de la. (Vame.)





20  
Zelón

del mayor, el de las flores.

Jur = Jurados don Juan de los rios

Cond = Condado de los rios y calla,

escribio de su mano don Juan de los rios.

per = per el ciego

per = per el gobernador en tal dia.

Jur = Jurados don Juan de los rios.

per = per el tanto al tanto el tanto.

per = per el tanto al tanto el tanto.

per = per el tanto al tanto el tanto.

per = per el tanto al tanto el tanto.

per = per el tanto al tanto el tanto.

que he de laque de los rios?

per = Al codex de los rios.

Cond = Varro, don Juan.







1200023288

Ayuntamiento de Madrid



Tea 1 - 174 - 4 / <sup>1.</sup>er <sup>1.</sup>el  
App.

# Las flores de Don Juan.

Acto 5.<sup>o</sup>

Leu<sup>a</sup> Lib<sup>o</sup> 7<sup>o</sup> folio 3<sup>o</sup> vto.





Las Flores de San Juan

Acto 2.



2  
(Acto 5.º)

Antecámara ricamente aderezada en el Palacio  
de la Condesa.

(Escena 1.ª)

La Condesa y D Juan de gala.

---

Iua = ¿Tan pronto á lo señoría  
queréis que aprenda á vivir?

Cond = Aún me queda que decir.

Iua = No mas de eso, vida mía;

¿los atrasos á mi amor  
pagais de esa manera?

Cond = Si, por que ahora soy ceca  
y el sello imprime mejor.

Iua = Yo pienso tan obediente  
esclavo ser de esos ojos,



que antes de daros enojos...

Cond = Lengua de veni elocuente.

Iua = ¡Ola! Agui. *(al paño)*

Señor! ~~Señor!~~

Iua = Orac

el cofrecillo que os di.

Dur = Voy por él. *(vase)*

Cond = ¿Pues, cofre?

Iua = Si.

¿Sola vos hareis merced.?

Cond = ¿Que es lo que darne quereis?

Iua = Yo el corazon solo tengo

y ese os le di.

Cond = Y yo os prevengo

que no lo rescatareis...

¿En tres dias de casado



alguna necesidad  
no ~~tub~~riteis?

Jua = No en verdad:

¡ Si os tengo á vos!

Cond = ¡ Ah! llamado!

Ma y o ie que no me engaño:  
en vos he visto Arriteras.

¿ Son deudas que las pobresas  
os han dejado de antaño?

Hablad, Conde, mi señor,  
que en casa hay mucho dinero.

Jua = Os provaré lo que os quiero  
probando vuestro favor.

Yo tengo un mayor hermano,  
conmigo solo avariento,



y tan cruel, que aun hoy siento  
las heridas de su mano.

Sentíle todo demonio:

juego y mugeres frecuente,  
y en dias ha dado cuenta  
de su rico patrimonio.

El, sortén de mi linage,

él, dueño de tal herencia,

no se llevar en paciencia,

perdonad, qué tanto bage...

y cuando por vos, mi bien,

mirome yo enaltecido...

Cond = Mirad que como marido

soi aqui el dueño tambien.

¿Qué os atormenta? Decid.

Iua = Los lugares que ha enseñado



mi hermano, vendido o dado....

4

Cond = Pescateme.

Iua = Y advertid

que las joyas, los diamantes

el don Alonso empeñó.

Cond = Pescateme.

(á sus pies.)

Iua = Como yo

podré pagar.....?

Cond = Con amantes

fineras. Vamos, señores:

no tan bajo, teor mavido.

(abriendole los brazos)

Juan = Un hierro en el rostro os pido.

(la abraza.)

Cond = Nunca yerran mis deseos,

ni quiero yo, donde, herrar,

donde tan bien acerte.

Sellar si: mas yo diré



a donde os quiero sellar.

(Poniéndole una mano sobre el  
corazon y él la besa.)

(Escena 2.<sup>a</sup>)

Dichos y Durango.

---

Dur = El cofrecillo está aquí. (D. Juan le toma.)

Cond = ¿Para que lo traen?

Jua = Ahora

lo abriré y vereis, señora.

Cond = ¡Las flores!

Jua = Espora, sí:

Estas son aquellas flores  
que labré para comer,

y German trajo a vender.

Cond = Hareisme salir colores.

Jua = Vos, en todo generosa,

por no afrentarme, a German



las dísteis, y él á don Juan,  
 que os las vuelve, dulce esposa.  
 Vos las habéis de guardar,  
 y quisiere en un diamante.  
 Si me hace el bien arrogante,  
 habéisme las de enseñar;  
 que bastará á mi castigo  
 que vea en lo que me vi:  
 recordando lo que fui,  
 yo seré humilde contigo.  
 Cond = Guardolas, no como espejo  
 de vuestra humilde fortuna,  
 que la virtud de la cuna,  
 imprimió en vos su reflejo.  
 Para dar á nuestros hijos,  
 Dios nos los quiera otorgar,



un egeemplo que imitar  
mejor que cuentos prolijos.

Que no hay riquezas ni honores  
que no destruyan los vicios,  
verán, ni viles oficios  
con virtud.

Iua = ¿Dónde?

Cond = En tus flores.

Tomad y llevadle allá, (a Durango  
a mi estancia.

Iua = ¡Oh qué buen puerto!

(Escena 3ª.)

Dichos y German bien vestido de mayordomo.

---

Ger = No os quisiera ser molesto  
y es fuerza: sabed que esta



6  
hoy Valencia cuando menos  
alborotada.

Cond = ¿Pues que es?

Ger = He maldito Marques  
que lanza rayos y truenos  
como nube de verano.

Cond = ¿Qué Marques?

Jua = ~~El mismo~~. Ya yo lo sé.

El novio a quien suplanté.

Cond = ¡Pericoroso Siciliano!

Ger = El mismo; y mil envidiosos  
de tu bien se van jurando.

Cond = ¿Qué dices?

Ger = En son de bando.

Cond = ¿Pues tú enemigos?

Jua = Forzoso.



¿Cómo a grande, bien saltar  
puede la envidia?

Cond = Impedir

conviene...

Iua = Yo voy a ir...

Cond = ¿Qué es lo que vas a intentar?

Iua = Nada intento: me presengo:

Cond = Deudos y amigos tambien

me arritiran, por que ven

que, rico, a pedir no vengo;

que al rico todos acuden,

como al pobre desamparan.

(German te da a tu amo capa,  
sombrero y espada.)

Ger  
Cond = Si en el interes reparan,

yo haré que el intento muden.



7  
Hacienda de mis, gastad,

gastad, Conde mi señor.

Iua = ¡Dad algo a mi valor.

Cond = La vida y la libertad.

Iua = Yo tengo espada y la ley

me da razón: no temáis. (la besa la mano y ve)

Cond = ¡German! ¿solo le dejáis? (ve German.)

Después de una breve pausa en que  
aparece penativa.

Esto es mejor.

Escribe un villete: ¡Hanna sale Dur-  
y se le da.

Al vivrey.

Escena 4.<sup>a</sup>

La Condesa.

---

¡Caravonne, mis ojos, mis oídos,

mi voluntad, mi propio entendimiento,



dando con la razón consentimiento  
al persuadir de todos mis sentidos;  
no tan precipitados ni atrevidos  
que los cegare un loco pensamiento,  
por que antes en el mar del carnicuto  
los ha embarcado el alma prevenidos.  
Amor, yo te agradezco las porfías  
que con tantos dulcísimos amañes  
vindicaron hoy las altiveces mías;  
y cuando de tal bien resulten daños,  
por el placer de los primeros días,  
te perdono el pesar de muchos años.

Licena S<sup>a</sup>

Dicha - D.<sup>a</sup> Ynes - D.<sup>a</sup> Constantina como de visita.

---

Com = De lo que intenta el Marques



corre, Condesa, la fama,

8

Uegò á nosotras, y á veros

aquí acudimos entrambas.

Cond = La visita os agradezco.

Mes = Lo de sentir es la causa.

Cond = Vuestra amidad, mis señoras,

siento que las penas calma.

Cons = ¿Y el Conde?

Cond = Bieneme inquieta

mi ausencia, á fe, aunque no es larga.

Mes = ¿Pues cuanto ha que os separasteis?

Cond = Instantes hace que falta.

Cons = ¿Y suspirais? ¡Bueno es eso!

Mes = Coras de novel carada.

Escena 6ª



*XX* Dichas Durango.

Cond = ¿Disteis la carta al virrey?

Dur = En su mano fue entregada.

Cond = ¿Que os dijo? ¿No respondéis?

Dur = Señora, ni una palabra.

Cond = ¿Tan descortés?

Dur = En leyendola,

volvíame al punto la espalda.

"Está bien..." dijo entre dientes,

y después, que me marchaba.

Pero en toda la ciudad

terrible alboroto anda.

Cond = ¿Como?

Dur = Dicen que el virrey

prendió con toda su guarda



al Marques.

9

Com = ¿ Al Marques?

Dur = Si:

por que en conciertos andaba  
para matar a tu esposo.

Cond = ¡ Ay esposo de mi alma ...!

Ynes = Soriegate.

Cond = ¡ Mi don Juan!

Com = Con varon estás turbada.

Dur = Y quieren prender al Conde.

Cond = ¿ Pues al Conde por que causa?

Dur = Hasta hacer las amistades

por que en bandos tambien trata.

Cond = ¡ El preso! Amigos yo siento,

que ya mi valor dezmaya.



Dur = Señora, entrad alla dentro,

mal estais en esta sala;

es la primera, y con vos

hallara' quien entre en casa.

Mes = Dice bien.

Con = Vamos adentro.

Cond = Marchad á verlo que para,

Durango, y traedme nuevas.

Yo he de morir si él me falta.

Licena 7.<sup>a</sup> m.<sup>te</sup> las<sup>3</sup>

Durango.

---

No pueden parar en bien

bodas tan apresuradas:

hubiera de pobre á ser Conde

de flores de seda en alas;



convertir en mayordomo  
a un lacayo es mogiganga!

Fiestas de carnestolendas  
a pepinazos se pagan!

Si no fuera montañés

divia que murmuraba:

¡Bto. pues; vamos, Durango,

a donde senora manda. (Ruido de rto)

¿Pero qué estruendo es aquete  
y qué gente se entra en casa?

(Llena 8ª)

Dicho - D Luis - D Francisco - Leonardo - Caballeros.

---

Luis = Aquí vive el conde.

Fran = Entremos.

Leo = Venga ya el Marques, que aguarda?



Dur = Suplico á vuestras mercedes,  
que la de decir me hagan  
quie buscar.

Lui = ¿Soy vos criado  
del conde?

Dur = Si.

Ivan = El nos encarga,  
por que en palacio el Virrey,  
le tiene bajo palabra,  
que en tanto, de sus contrarios  
guardemos espina y cara.

Leo = Decidle á su señoría  
que hacienda, persona, espada,  
al conde y á la Condesa,  
ofrecemos con el alma.

Lui = Aquí mis deudos y amigos



le guardamos las espaldas.  
 Fran = Venga Sicilia, si quiere,  
 y venga toda la Italia.

Dur = ¡Ires días ha, quien le diera  
 con que vestir, no encontraba:

hoy tiene deudos y amigos,  
 que hicieran por él haraños:

Obras son estas, fortuna,  
 de tus rápidas mudanzas!)

Divèle yo a la Condesa  
 como está de bien guardada.

*Licena 9a.*

Dichos menos Durango. D Alonso pobremente vestido  
 cubierto en una mula capa con octavio al paño. Los caballeros  
 hablan entre si.

Oca = ¿Para que te lamentas de fortuna  
 cuando la culpa fue de tus enceros...?



Alon = Al que cayó cualquiera se le atreve.

Oct = Y añade que tener paciencia debe.

Alon = Ya sin criados, sin hacienda ni honra,  
ya sin vestidos ni tener de donde  
pueda alcanzar el misero sustento...

¿Por qué, Octavio, me dices culpas mías?  
harto las siento, por mi mal, iniquas.

¿Pero adonde, a' que casa me has traído,  
que yo sin saber donde te he seguido?

Oct = En tanto mal, en desventura tanta,  
no hay remedio mejor que los amigos:

ellos con el dogal a' la garganta

se mueren, pues del bien fueron testigos.

Alon = ¡Amistad en desdicha! mal remedio!

No le he de hallar en falsas amistades.

Oct = ¿Quieres ser el hidalgo de quien cuentan



que a' un tu amigo no hablo' en un año entero,  
ni aun se quitaba en viendolo el sombrero:  
por que habiendo de hacer una jornada  
penso <sup>en</sup> pedirle al otro tu caballo,  
mas no lo llegò a' hacer, ni dijo nada:  
diciendole: "si pido va a' negallo"

y por era prevenida negativa  
diò muerte a' la amistad cuando mas viva?  
Prueba, que sin probar, dudar no es justo.  
Alli por la fortuna reunidos  
los tienes: prueba.

Alon = Negarànselo, Octavio.

¿Quieres que ponga el rostro en vil vergüenza?

Oct = El hambre a' tu rubor es bien que vengza.

Alon = ¿Qué pediré?

Oct = Póquito: cien ducados.



que quien pagar no puede lo que pide,  
no lo podrá alcanzar, sino ~~se~~ <sup>se</sup> mide.

(Don Alonso se acerca con timidez a los lab.  
segun lo indica el dialogo.)

Alon = (Sirvame de mis culpas en descuento.)

Que el cielo guarde al capitan Leonardo.

Leo = ¿Quien es?

Alon = ¡Un desdichado!

Leo = ¿Don Alonso?

Alon = El mismo soy.

Leo = Ya os tengo conocido.

Alon = Quanto tuve, Leonardo, es ya perdido.

Leo = En banquetes y dados y mugeres;

Avicraui mas de lo que tuvo ~~el~~ Creso,

y en tales devaneos y placeres,

lo gastarai, Alonso, y aun mas que ero.



13  
Alon = Ya lo perdi. La culpa ha sido mía,  
mas yo la pena pago, y bien pagada.

Hora en recuerdo á la amistad pasada,  
que parte fuisteis vos en mis locuras....

Leo = Si es burla, Don Alonso, es ya pasada.

¿Culpáisme á mí de vuestras desventuras?

Moro soy: Salvo curso liviandades,

mas no con descompuestas vanidades

excedo mis haberes ó mi renta.

Juego lo que me sobra; pierdo ó gano,

mas de hambre no maté ningún hermano.

Decidme, en fin, á donde va el dinero:

ó no digais: ¿Dineros son prestados?

Alon = Necesidad me fuera á que los pida.

Leo = ¿Y pedis?

Alon = Poca cosa: Cien ducados...



21  
Leo = ¿boca cosa, decís, por vida mía?

No tengo, don Alonso, tal dinero,

ni se teroro tal á d'ó se enonde;

... mas un conepo os doy; pedidle al conde. (Ve)

Oct = ¿de dió?

Alon = Negose.

Oct = Pues al otro.

Alon = ¡Octavio!

¿Màs afrentas aun? ¿mayor agravio?

Oct = Amal tiempo, señor, la buena cara.

Alon = Yo he de apurar el caliz y sus heces.

Conorco, D Luis, la amited vuestra,

no de esas que trastorna el tiempo vario,

y vengo á daros de la mía vuestra.

Jugué, perdi, empenñé, bonié prestado

y sin un solo escudo me he quedado...



14

Lui = Es, Alonso, en Valencia ya era historia,  
más de lo que conviene á vuestra fama,  
á nobles y plebeyos bien notoria.

Con tiempo os advertí que os despenabais,  
pero vos que ibais ciego al precipicio...

Salvo molesto amigo me llamabais  
por que os quisiera ver obrar con juicio.

Alon = Confieso el vuestro yo con mi locura,  
pero hoy he menester, más que consejos,  
dineros.

Lui = ¿Cuántos son?

Alon = Son cien ducados.

Lui = Perdi en el juego anoche.

Alon = ¿No responde  
vuestra amistad?

Lui = Con pena: mas no puedo.



Alon = ¿Y que he de hacer, Luis?

Luis = Pédidle al Conde. *(Vase)*

Alon = ¡Al Conde! Al Conde dijo ya Leonardo!  
Condenado estoy yo que en iras ardo!

¡Oh amistad de parvitos villana  
que mudas de la tarde a la mañana!

Oct = ¿Este también, señor, se dio capote?

Alon = También.

Oct = Pues amste queda don Francisco,  
que es blando.

Alon = Como lobo en el aprisco,

son bláindos con el vico que enprobrece,  
los que en mis devaneos le ayudaron.

Enfin, yo he de probar....

Oct = No hay otro medio.



15  
Alon= D. Francisco, sabéis cómo acabaron  
para mí los deleites, la viguera....  
cual rápido brillar de viva llama;  
Sabéis en fin que gimí en la pobreza,  
sin criador ni hacienda, hasta sin dama.  
Hoy me llega á faltar aun el sustento.  
Noble soy. Contemplad con cual vergüenza  
se engendran voceriales en mi aliento.  
Necesidad no hay cosa que no venga:  
vendere mi altivez al duro yugo!  
Dineros necesito: á vos prestados,  
pues que ordenarlo al cielo anle plugo,  
hoy me atrevo á pedirlos cien ducados.

Iran = ¿Quiso tuviera yo en poder serviros,  
aunque desdichas tales no remediar  
bolsas de hidalgos pobres, cual la mía:



71  
Mas la verdad, Alonso, es q' me ardeian  
grandes necesidades este dia.

Discreto sois, y a' quien asi responde  
no mas molestareis...

Alon = ¿Y en mi quebranto  
a' quien he de acudir?

Ivan = Deued el llanto,  
y remedio pedid...

Alon = ¿A quien?

Ivan = Al conde.

Salgamos a la calle, caballeros,  
con Leonardo y Luis, ya los primeros,

(Escena 10) m

D. Alonso - Octavio.

Alon = ¡Viva estatua soy de hielo!  
¡Yo verme atado así!



Oct = ¡ Como te vengar de mi  
implacable airado cielo!

Oct = ¿ Qué tampoco dió con uelo  
don Francisco á tus desdichas?

Alon = ¡ No son ya <sup>ni</sup> para ~~las~~ dichas  
las que me arañan, Octavio!

Oct = Pues di<sup>ha</sup> que en tu labio  
no hablan por cierto las dichas.

Alon = ¡ Los tres la misma respuesta!

Oct = ¡ Negarte los cien ducados!

Alon = concertaronse ~~los~~ airados  
para hacer de mi mal, fiesta.

Oct = ¿ En ocasion como aquesta?

Alon = Si lo mismo me responde  
cada cual, di, ¿ no se esconde  
en mis palabras misterio



de burla?

Oct = ¿Por que no revio?

¿Se han dicho.....

Alon = Pedidle al Conde.

Mal haya el juego villano,  
¡  
hijo vil de la fortuna!

Mal haya amen la importuna  
¡  
facilidad de esta mano!

Mal haya el gusto tirano  
de tanta libre muger!

¿Qué tengo Octavio ~~de~~ <sup>de</sup> hacer  
para salir de Valencia?

Oct = Escuchame y ten paciencia,  
que bien la habrás menester...

"El Conde...

Alon = ¡ Tambien!



Oct = Tu hermano...

Alon = ¡Conde mi hermano!!

Oct = Está atento.

Alon = ¿Podré tener sufrimiento?

Oct = Prueba.

Alon = Intentarlo es en vano.

Oct = Dívete en estilo llano  
un gran milagro de amor;

la Condesa de la Flor  
con tu hermano se ha casado.

Alon = ¡Loco estás, desatentado!

Oct = ¿Quién eres quien lo está, señor.

Ayer día se casaron,

todo Valencia lo sabe.

Alon = ¡Que esto escuche yo y no acabe!

¿Cómo a mí me lo callaron?



Oct = Tus desdichas estorbaron  
que á ti la nueva llegase.

Alon = ¿Yá mi que muera o se case  
que me importa? Huyamos de él.

Oct = En tu desdicha cruel  
¿que mucho te remediaré?

Alon = Pues ignorante, yo habia,  
aunque de hambre me muriere,  
de pedirle que me diese  
cosa alguna á quien solia  
yo negar la hacienda mia?  
¿Yo darle Santa venganza?  
¡Antes muera mi esperanza!  
¿Bienes seso?

Oct = Escucha un poco.

Alon = El hambre se ha vuelto loco.



Oct = Ya' ti la desconfianza.

De noche por esa puerta...

Mon = ¿Vine a tu casa?

Oct = Engañado.

Perdona a tu fiel criado,  
que otra a tu bien no ve abierta.

Ya ver la sala desierta,  
quitan la luz, y al pasar  
Biene costumbre de dar  
al que pide compasion  
por lo menos un doblon,  
y a cuatro suele llegar.

Sin que te <sup>conozca</sup> ~~conozca~~ asi...

Otro Dur = Se hara', señor mayordomo.

Mon = Ya mas de veras lo tomo.

¿Es ere el lacayo?



Oct = Si.

Escena II.

Dichos - German.

Comienza a oscurecer

Ger = He de ganar las albricias  
de la paz ya concertada.

Dio' don Juan buena entrada:  
de navido altas primicias.

Alon = ¿Yo al lacayo? No por Dios,  
fuera ya mucha bagera!

Oct = Yo iré, que por tu brabera  
nos movivemos los dos.

Señor German...

Ger = Pues Octavio... (entonandore)

¿Vos por aquí? (Petitorio!)

Oct = Vuestro merito notorio



or ~~debo~~ elebo:...

19

Ger = Sella el labio:

no me pago de hijas.

Oct = Como mandei. ¿Bien or va?

Ger = Mejor servido no está

ningun vicario de monjas...

Pero diga lo que quiere,

que está esperando el amor

del Buen Conde mi señor,

con unas ansias que muere.

Oct - Don Alonso, buen German,

pobre está, como saben,

y yo os pido que le deis

algo en nombre de D Juan,

que verá del Conde agraviado

viendose en tanta rigurosidad,



de su hermano la pobreza!

Ger = (Lo de antaño brova Octavio,  
mas yo le responderé.)

Oct = ¿Qué decis?

Ger = Que me ha perado  
de oivos: mas me ha ordenado  
que a su hermano nada dé  
sin avisarle. Esto para.

Oct = ¿Para tal hay causas grandes?

Ger = Vaya don Alonso a Indes,  
volviera con honra a casa.

Oct = Si contra ley natural  
avatare así en tales daños.

Ger = Allá en los reinos extraños  
no están los prodigos mal.

Oct = ¿No ha de apiadarme don Juan



, de don Alonso, su hermano?

20

Ger = Octavio, el discurso es vano:

cumpla la orden que me dan:

hablaré por vos en esto,

y si él lo manda, se hará. (Vase)

Oct = Con mis palabras se va:

bien su venganza ha dispuesto.

(Escena 12.) (Es de noche.)

D. Alonso - Octavio.

---

Alon = Yrme quiero del lugar:

un hora no aguardo en él.

Oct = ¡Respuesta ha sido cruel!

Alon = ¿Ya que tengo que esperar?

Oct = Señor, a ventura hermano.

Alon = Más que a la muerte le temo.



Oct = ¿Es tu recurso extremo,  
y tan gallardo y humano  
que a' pedirle alguna cosa,  
dices, desque se cae;  
ningun hidalgo llegó  
a' quien con mano piadosa...  
El llega... la oscuridad  
Se ha de cubrir...

Alon = ¡Ay de mí!

Oct = Habla una palabra allí  
y probaréis su piedad.

Alon = Cobarde y helado estoy:

Todos mis miembros temblando,

y es que el cielo va trinando

que vengado ha de ser hoy.



Dichos y D. Juan.

---

Alonso / Jua = No le ha pasado al vivrey  
que remitiere a' la espada  
el duelo que era Marques  
con bandos fieros franaba.  
Caballeros, la fortuna  
corono' mis esperanzas ;  
el siciliano vencido  
para su tierra se embarca ;  
y ya la ciudad parece  
que reposa sosegada.  
Por el pasado servicio  
quedo debiendo las gracias  
y pongo a vuestro mandar  
quanto don Juan pueda y valga.



Saludaré como si despidiere a los labradores  
y se adelanta al pronuncio.

Ynguieta debe de estar  
la señora de mi alma.

Pero ¿que veo? emborados  
a estas horas en mi casa?

Oct = Nos ha visto. (a don Alonso)

Jua = Caballeros:

¿Qué es lo que buscan? ¿qué aguardan?

¿Son del Marques y me acechan?

demuden pronto la espada. (lo hace él)

Alon = Octavio, cual nos recibe!

Si neceridad es arma

harto prevenidos de ella

entramos en esta casa.

¿Sois vos el señor don Juan?



Jua = Don Juan de Fox, que hoy se llama

22

Conde de la Flor, soy yo.

Alon = ¿Y de quien así se guarda?

Jua = De un rival cuyos parecidos  
diz que matarme brotaban,  
según avisos que tengo.

Alon = Los que avisar nunca matan.

Jua = ¿Quien son vos?

Alon = Un caballero,

de noble y clara proapia,  
que rico fue, y se ha quedado  
sin más que esta humilde capa.

Quiere irse a Flandes, en busca  
de alguna piadosa bala;

mas su pobreza es tan grande,



55  
su ventura aun encara,  
que no le deja con que  
a'lancar la muerte vaya.  
Sabe que a' vos, ayer pobre,  
hoy la fortuna os enalza;  
lances son de sus caprichos  
que siempre ha sido volteria;  
limosna vengo a' pedirvos,  
señor, para la jornada.  
Tua = Esa, señor Caballero,  
dare' yo de buena gana,  
que tales como las vuestras  
fueron ayer mis desgracias...  
mas ya os he dicho q. hay gentes  
que matarme fieras tratan.  
Dor sois, y estais emborazados:



si al herido de oro y plata

23

harmaior, me herid el pecho

del plomo de alguna bala,

no será la culpa vuestra.

Hacedme merced y fadme,

que aquí solamente entreis.

Alon = ¿Adonde?

Jua = Hasta la obra sala.

Alon = No puedo donde haya luz,

por que si me veis la cara,

en vez de darme linuma

me atravesareis la espada.

Jua = ¿Yo á vos? ¿Pues que me habeis hecho?

Alon = (Las lagrimas se me saltan.)

Jua = Tómame de mí, caballero,



Si lo soy, esta palabra.

Aunque fuerades mi hermano,

que es el alma mas ingrata

para conmigo en el mundo,

estas venas me vengara

en viendovos pobre, que yo

lo he sido tanto en mi casa,

que en viendo a' un honrado pobre

se me rompien las entrañas.

Alon = ¿Como sufriran las mías, sollorando

hermano, tales palabras?

Yo soydon Alon, yo,

que vengo a' darte venganza.

Verme aqui a' tus pies, don Juan.

Juan = Señor mio de mi alma! abrazandole

¿Vos a' mis pies? ¿yo a' los vuestros!



Esta, hermano, es vuestra casa.

24

Germán, luces aquí presto!

Alon = ~~No~~ No puedo hablar.

Oct = Esto barta

para ver...

Jua = ¿Quiénes?

Oct = Octavio: Germán trae luces.

Jua = Di a tu señora que salga. (a Germ. q. se queda al paño)

Quiero ya que conozcáis,

don Alonso, a vuestra hermana.

Alon = Cuando no puede la lengua,

mi señor, los ojos hablan.

al paño / ~~Ger~~ Ahora "mi señor", lindo!

¡Oh tiempo! Cuantas mudanzas!

Que don Juan su hermano albergue



de cristiano es noble araña :

Pero aquel mayordomillo  
que la raeion nos ~~que~~ la sisaba.....

¿Porque ha de venir aqui?

Darele poca gitanza! *Ve*

Tua = No me hables, hermano, ya

de las desdichas paradas;

un angel Dios nos envia,

Hipolita, a' remediavlas.

*Vedla agri.*

*Licena 14.*

*Juan - D. Alonso - La Cordera - D.<sup>a</sup> Constantina -*

J.<sup>a</sup> Mes-Octavio-German y Durango.

Cond = D. Juan! mi dueño! *(abrazandole)*

*Jua = Dulce señora del alma!*



¡No quiere vuestro pecho;

las paces están tratadas:

Cond = Mas expusiste una vida

que la mía me costara.

Iua = Seguro estaba mi pecho:

tu imagen la abrogué.

En fin, Hipólita mía,

ya el Siciliano se embarca...

Mis señoras, perdonadme

lo de corte...

Coni = Todo para

cuan do es el amor la excusa.

Quer = Y tal mujer la que se ama...

Iua = Vos, en mi ausencia, señoras,

me tragiteis convidadas:

pues yo os tengo un convidado



que en buen hora el cielo ~~traga~~ <sup>traga</sup>.

Cond = ¿Con vos quien no vendrá bien?

Jua = Cyora, hoy honra esta casa  
don Alonso, mi señor.

Cond = ¡Vuestro hermano! ¡dicha extraña!

Alon = Dadme, señora, los pies.

Cond = No, los brazos de una hermana.

Alon = ¡Buen varón: es un angel! (a D. Juan)

Jua = Señora doña Constanza,  
mi hermano ha derempeñado  
ya sus joyas y su casa...

Alon = ¿Qué dices?

Jua = Fue la condesa.

Alon = ¡Oh gran señora...

Jua = Mas, calla.

Yo iè que está arrepentido (a Consta.)



de coraon de mis faltas,

26

y con la sangre que corre

en mis venas limpia y clara,

quien se arrepiente una vez,

no volverá a las andadas.

La contrición....

Alon = ¡Oh, sincera!

Jua = Ya sabeis que el cielo alcanza!

Com = Cuando con firme propósito

se ve la perseverancia

Alon = Si al tiempo lo venitis,

no renuncio a la esperanza.

Cond = Y si ella con sus desdenes

don Alonso hermano, os causa,

a mi don Juan preguntade.



cómo diamantes se labran,  
cómo de lejos se sirve, *Según* #  
cómo callando se habla,  
de amigas se hacen terceras,  
intercesoras las aguas,  
y de las flores fingidas  
cadenas que <sup>el</sup> pecho entlazan.

Jua = ¡Flores de fruto sabrosa!

Cond = Flores que nunca se acaban,  
las <sup>de</sup> virtudes, mi don Juan,  
que las demás pronto paran.

Dur = ¿Que dice el señor mayordomo?

Ger = Que ya todo es fiesta y gala  
que a pobre y rico trocados  
junto amor en una cara;  
y que si el público a Lope



concede algunas palmadas,  
de las flores de don Juan  
en bien la comedia acaba.

D. Juan besa apasionadamente la mano  
de la condesa. D. Alonso la de D. Juan. —  
Cuadro general.





concedo alquien pidiere,

de las flores de don Juan

en breves la comedia acaba.

Don Juan de la Cruz, de la Cruz,

de la Cruz, de la Cruz, de la Cruz.

Don Juan de la Cruz,

de la Cruz, de la Cruz, de la Cruz.

cadencia, de la Cruz, de la Cruz.

Jua. = Flores de la Cruz, de la Cruz!

Cond. = Flores que nunca se acabaron,

las virtudes, mi don Juan,

que las demás pronto pasan.

Jur. = Que dice el señor mayordomo

Ger. = Que ya todo es fiesta y gala

que a pobre y rico trocades

junto amor en una casa;

y que si el público a Lope







75

1200023288